

शिवाजी विश्वविद्यालय, कोल्हापुर
 हिंदी अध्ययन मंडल
 एम.ए. भाग-2 हिंदी
 (New Syllabus, Credit and C.B.C.S. system)
 तृतीय सत्र
 अनिवार्य बीजपत्र – IX
 आधुनिक हिंदी कविता –I
 शैक्षिक वर्ष – 2018-19, 2019-20, 2020-21

उद्देश्य :

1. छात्रों को आधुनिक हिंदी कविता की प्रवृत्तियों से परिचय कराना।
2. छात्रों को आधुनिक काल के प्रबंध और मुक्तक काव्य के तात्त्विक स्वरूप की जानकारी देना।
3. आधुनिक युग के काव्य प्रकारों के विकासक्रम का परिचय देना।
4. छात्रों को आधुनिक काव्य प्रकारों के तात्त्विक स्वरूप एवं विकास क्रम के परिप्रेक्ष्य में रचनाओं के आस्वादन, अध्ययन और मूल्यांकन की दृष्टि देना।
5. छात्रों को काव्य के गद्य-पद्यात्मक काव्य-शैली से परिचित कराना।
- अध्यापन पद्धति :
 1. व्याख्यान तथा विश्लेषण।
 2. संगोष्ठी, स्वाध्याय तथा गुटचर्चा।
 3. दृक-श्राव्य माध्यमों/संगणक तथा इंटरनेट का प्रयोग।
 4. शैक्षिक अध्ययन यात्रा का आयोजन।
 5. परिचर्चा।
 6. अतिथि विद्वानों के व्याख्यान।

पाठ्यक्रम—

इकाई I.

- पाठ्यपुस्तक: 'कामायनी' — जयशंकर प्रसाद
- ससंदर्भ स्पष्टीकरण : चिंता, श्रद्धा एवं आनंद

पाठ्य विषय—

1. छायावादी काव्यप्रवृत्तियों के आधार पर विवेचन।
2. 'कामायनी' का महाकाव्यत्व।
3. 'कामायनी' की कथा में इतिहास और कल्पना।
4. 'कामायनी' में चरित्र—चित्रण।
5. 'कामायनी' का कला पक्ष।

इकाई II.

पाठ्यपुस्तक: मैं वहाँ हूँ, अहं राष्ट्री संगमनी जनानाम्, असाध्य वीणा

(तीन कविताएँ)— सच्चिदानंद हीरानंद वात्स्यायन 'अज्ञेय'

ससंदर्भ स्पष्टीकरण : असाध्य वीणा

पाठ्यविषय :

1. नई कविता का विकास एवं नवीनता।
2. कविता का भाव एवं आशय।
3. एकता में अनेकता।
4. कविताओं का कलापक्ष।

इकाई III.

पाठ्यपुस्तक : कुकुरमुत्ता, सरोज स्मृति (दो कविताएँ) – सूर्यकांत त्रिपाठी
'निराला'

ससंदर्भ स्पष्टीकरण : कुकुरमुत्ता

पाठ्यविषय :

1. प्रगतीवादी कविता की प्रवृत्तियों के आधार पर विवेचन।
2. निराला के काव्य की विशेषताएँ।
3. निराला के काव्य में आधुनिक बोध।
4. कविताओं का भाव एवं आशय।
5. निराला के काव्य में वैचारिकता।

इकाई : IV

पाठ्यपुस्तक : मौन निमंत्रण, परिवर्तन, एक तारा, नौका विहार, हिमाद्रि, आ
धरती कितना देती है, संदेश, नव निर्माण (आठ कविताएँ), – सुमित्रानंदन पंत

ससंदर्भ स्पष्टीकरण : परिवर्तन, नवनिर्माण

पाठ्यविषय :

1. सुमित्रानंदन पंत के काव्य का अनुभूति पक्ष।
2. सुमित्रानंदन पंत के काव्य का कथ्य।
3. सुमित्रानंदन पंत के काव्य की विशेषताएँ।
4. सुमित्रानंदन पंत के काव्य का भाव एवं कलापक्ष।

प्रश्नपत्र का स्वरूप एवं अंक विभाजन—

कुल अंक : 80

प्रश्न 1. समग्र पाठ्यक्रम पर दस बहुविकल्पी प्रश्न। 20

प्रश्न 2. समग्र पाठ्यक्रम पर ससंदर्भ स्पष्टीकरण (6 में से 4) 20

प्रश्न 3. समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ) 20

प्रश्न 4 समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ 20

संदर्भ ग्रंथ :

1. कामायनी — प्रसाद जयशंकर, राजकमल प्रकाशन, प्रा.लि. नई दिल्ली, प्रथम सं. 1994
2. इंद्र—धनु रौंदे हुए थे — अज्ञेय, भारतीय ज्ञानपीठ प्रकाशन, नई दिल्ली, प्रथम सं. 1957
3. क्योंकि मैं उसे जानता हूँ — अज्ञेय, भारतीय ज्ञानपीठ प्रकाशन, नई दिल्ली, प्रथम सं. 1969
4. असाध्य वीणा — अज्ञेय, भारतीय ज्ञानपीठ प्रकाशन, नई दिल्ली
5. अनामिका — निराला, राजकमल प्रकाशन , प्रा. लि., नई दिल्ली, दूसरा सं. 1993
6. आंगन के पार द्वार — अज्ञेय, भारतीय ज्ञानपीठ प्रकाशन, नई दिल्ली, प्रथम सं. 1966
7. रश्मि बंध — पंत सुमित्रानंदन, राजकमल प्रकाशन, प्रा.लि., नई दिल्ली, दूसरा सं. 1960

8. कामायनी: एक पुनर्विचार – मुक्तिबोध गजानन माधव, साहित्य भारती
प्रकाशन, पटना, प्रथम सं. 1973.
9. कविता के नए प्रतिमान – डॉ. सिंह नामवर , राजकमल प्रकाशन, प्रा. लि., नई
दिल्ली, प्रथम सं. 2009
10. हिंदी की लंबी कविताओं का आलोचना पक्ष – सिंह राजेंद्रप्रसाद, राजकमल
प्रकाशन, प्रा.लि., पटना, प्रथम सं. 2011
11. आज के लोकप्रिय हिंदी कवि 'अज्ञेय' – सं. मिश्र विद्यानिवास, राजपाल अँण्ड
सन्स, नई दिल्ली, सं. 2003
12. हिंदी की चुनी हुई लंबी कविताओं पर बातचीत – सिंह राजेंद्रप्रसाद, अमन
प्रकाशन, कानपुर, प्रथम सं. 2010

एम.ए. भाग – 2 हिंदी
तृतीय सत्र
अनिवार्य बीजपत्र –X
“भारतीय काव्यशास्त्र तथा हिंदी आलोचना”

• उद्देश्य :

1. छात्रों को भारतीय तथा पाश्चात्य काव्यशास्त्र का परिचय कराना।
2. छात्रों को आधुनिक हिंदी आलोचकों से परिचित कराना।
3. छात्रों की सृजनशीलता तथा समीक्षात्मक वृत्ति को विकसित कराना।

पाठ्यक्रम :

इकाई I.

संस्कृत काव्यशास्त्र, रससिद्धांत।

- काव्य लक्षण, काव्य हेतु, काव्य प्रयोजन, काव्य के प्रकार।
शब्दशक्ति, शब्दशक्ति के भेद।
- रस सिद्धांत : स्वरूप , रस निष्पत्ति, रस के अवयव (अंग), रस के प्रकार, साधारणीकरण।

इकाई II.

अलंकार, रीति तथा वक्रोक्ति सिद्धांत।

- अलंकार सिद्धांत : सामान्य परिचय, वर्गीकरण।
- रीति सिद्धांत : सामान्य परिचय, भेद, काव्यगुण, काव्यदोष।
- वक्रोक्ति सिद्धांत : सामान्य परिचय , भेद।

इकाई III.

ध्वनि तथा औचित्य सिद्धांत ।

- ध्वनि सिद्धांत : सामान्य परिचय, भेद, स्फोट सिद्धांत और ध्वनि ।
- औचित्य सिद्धांत : सामान्य परिचय, भेद ।

इकाई IV

हिंदी आलोचना तथा आलोचक

- हिंदी आलोचना : स्वरूप, प्रकार (शास्त्रीय, व्याख्यात्मक, तुलनात्मक, मनोवैज्ञानिक, ऐतिहासिक) ।
- हिंदी के प्रमुख आलोचक : आ. रामचंद्र शुक्ल, हजारी प्रसाद द्विवेदी, नंददुलारे वाजपेयी, रामविलास शर्मा, डॉ. नामवर सिंह ।

प्रश्नपत्र का स्वरूप एवं अंक विभाजन

कुल अंक : 80

प्रश्न 1— समग्र पाठ्यक्रम पर दस बहुविकल्पी प्रश्न	20
प्रश्न 2— समग्र पाठ्यक्रम पर टिप्पणियाँ (6 में से 4)	20
प्रश्न 3— समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)	20
प्रश्न 4— समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)	20

संदर्भ ग्रंथ—

1. काव्यशास्त्र — डॉ. मिश्र भगीरथ, विश्वविद्यालय प्रकाशन, वाराणसी, सं.2008
2. काव्यशास्त्र : भारतीय एवं पाश्चात्य — डॉ. अवस्थी कन्हैयालाल, आशीष प्रकाशन, कानपुर, सं.2009
3. भारतीय एवं पाश्चात्य काव्यशास्त्र की रुपरेखा — चौधरी तेजपाल, विकास प्रकाशन, कानपुर, सं.2007

4. भारतीय काव्यशास्त्र, डॉ. सिंह विजयपाल, जयभारती प्रकाशन, इलाहाबाद, सं. 2005
5. भारतीय तथा पाश्चात्य काव्यशास्त्र – डॉ. चौधरी सत्यदेव, नमन प्रकाशन, दिल्ली, सं.2011
6. हिंदी आलोचना का सैद्धांतिक आधार – पालीवाल कृष्णदत्त, वाणी प्रकाशन, दिल्ली, सं.2004
7. काव्यशास्त्र एवं साहित्यालोचन – डॉ. प्रकाश अजय, समवेत प्रकाशन, इलाहाबाद, सं.2005
8. शास्त्रीय समीक्षा के सिद्धांत (प्रथम भाग) – त्रिगुणायत गोविंद, एस्.चंन्द एण्ड कंपनी, नई दिल्ली, सं.1984
9. भारतीय एवं पाश्चात्य काव्यशास्त्र – पटेल मुलजीभाई, राधाकृष्ण प्रकाशन, नई दिल्ली, सं. 2001
10. साहित्यशास्त्र– डॉ.सगरे बी.डी., लोकवृत्त प्रकाशन, सातारा, प्रथम सं.2012

एम.ए. भाग – 2 हिंदी
तृतीय सत्र
अनिवार्य बीजपत्र–XI
प्रयोजनमूलक हिंदी

उद्देश्य –

- छात्रों को प्रयोजनमूलक हिंदी की संकल्पना, स्वरूप एवं उपयोगिता से अवगत कराना।
- कामकाजी हिंदी के स्वरूप से परिचित कराना।
- हिंदी के विविध रूपों से ज्ञात कराना।
- जनसंचारीय हिंदी की प्रकृति से अवगत कराना।
- रोजगार अर्जन के अवसर से परिचित कराना।
- राजभाषा एवं राष्ट्रभाषा की अभिवृद्धि के अभियान में योगदान कराना।

पाठ्यक्रम –

इकाई I

प्रयोजनमूलक एवं कामकाजी हिंदी

- प्रयोजनमूलक हिंदी : संकल्पना, स्वरूप एवं उपयोगिता।
- हिंदी के विभिन्न रूप : मातृभाषा, राजभाषा, राष्ट्रभाषा, संपर्क भाषा, संचार भाषा, सर्जनात्मक भाषा, माध्यम भाषा का अध्ययन।

इकाई II

- कार्यालयी हिंदी (राजभाषा) के प्रमुख प्रकार्य : प्रारूपण, पत्रलेखन, संक्षेपण, पल्लवन, टिप्पण।

इकाई III

- पारिभाषिक शब्दावली : स्वरूप, महत्त्व एवं निर्माण में आनेवाली समस्याएँ।
- ज्ञान–विज्ञान के विभिन्न क्षेत्रों की पारिभाषिक शब्दावली (150)।

इकाई IV

- जनसंचारीय हिंदी : सामान्य स्वरूप—

मुद्रित माध्यम : मुद्रित भाषा की प्रकृति, समाचार पत्रों के लिए समाचार लेखन, संपादन, शीर्षक रचना, पृष्ठ सज्जा, वर्तनी शोधन, साक्षात्कार लेखन, वार्तालाप लेखन, विज्ञापन लेखन।

प्रश्नपत्र का स्वरूप एवं अंक विभाजन

कुल अंक : 80

प्रश्न.1 निर्धारित पारिभाषिक शब्दावली पर दस बहुविकल्पी प्रश्न	20
प्रश्न.2 समग्र पाठ्यक्रम पर टिप्पणियाँ (छः में से चार)	20
प्रश्न.3 समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न(अंतर्गत विकल्प के साथ)	20
प्रश्न.4 समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न(अंतर्गत विकल्प के साथ)	20

• संदर्भ ग्रंथ-

1.	कार्यालयी कार्यबोध -	हरिबंसल, प्रभात प्रकाशन, 205, चावडी बाजार, दिल्ली
2.	प्रारूपण, टिप्पण, प्रूफ पठन -	डॉ.तिवारी भोलानाथ एवं डॉ. कुलश्रेष्ठ विजय, वाणी प्रकाशन, 21-ए दरियागंज, नई दिल्ली
3.	प्रशासनिक एवं कार्यालयी हिंदी -	डॉ.प्रकाश राम एवं डॉ.गुप्त दिनेशकुमार, राधाकृष्ण प्रकाशन, नई दिल्ली
4.	प्रयोजनमूलक हिंदी : विविध परिदृश्य -	डॉ. त्रिपाठी रमेशचंद्र, अलका प्रकाशन, 128 / 106, जी. दिल्ली
5.	व्यावहारिक राजभाषा	रस्तोगी आलोककुमार, जीवनज्योति प्रकाशन, दिल्ली
6.	कंप्यूटर : क्या, क्यों, कैसे ?	रामबंसल 'विज्ञाचार्य' वाणी प्रकाशन, 21-ए, दरियागंज, नई दिल्ली
7.	कंप्यूटर : सूचना प्रणाली विकास -	रामबंसल 'विज्ञाचार्य' वाणी प्रकाशन, 21-ए, दरियागंज, नई दिल्ली
8.	कंप्यूटर के भाषिक अनुप्रयोग -	मल्होत्रा विजयकुमार, वाणी प्रकाशन, 21-ए दरियागंज, नई दिल्ली
9.	Principals and Ethics of Journalism -	Dr. Hak Jan R., Emulder & Others, Anmol Publications Pvt.Ltd; 4374/4-B, Ansari Road, Dariyaganj, New Delhi
10.	Journalism Made Simple -	Wainwright David, Rupa and Co. Henemann, London(U.K)
11.	The Electronic Media % Edt. -	Arvind Kumar, Anmol Publications Pvt.Ltd. 4374/4-B, Ansari Road, Dariyaganj, New Delhi

12.	Radio and T.V. Journalism -	Shrivastav K.M., Sterling Publication Pvt. Ltd., L-10, Green Park Extension, New Delhi
13.	नये जनसंचार माध्यम और हिंदी	पचौरी सुधीश और शर्मा अचला
14.	जनसंचार : विविध आयाम –	गुप्त ब्रजमोहन
15.	प्रयोजनमूलक हिंदी : प्रासंगिकता एवं परिदृश्य –	डॉ. नागलक्ष्मी
16.	प्रयोजनमूलक हिंदी : अधुनातन आयाम –	डॉ. देशमुख अम्बादास
17.	हिंदी पत्रकारिता : स्वरूप और संदर्भ –	डॉ. गोदरे विनय, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली

प्रयोजनमूलक हिंदी-I
(परिशिष्ट) अ शब्दावली

(अ) शब्दावली :

अ.नं	अंग्रेजी शब्द	हिंदी शब्द
1.	Abbreviation	संक्षेप / संक्षेपण
2.	Abnormal	अपसामान्य
3.	Abstract	सार, संक्षिप्ति
4.	Academic	शैक्षणिक / विद्या-संबंधी
5.	Academy	अकादमी
6.	Accommodation	वास, निर्वाह
7.	Accuse	अभियोग लगाना
8.	Acquire	अर्जन करना
9.	Adjourn	स्थगित करना / काम रोकना
10.	Admission	अभिस्वीकृति, प्रवेश / दाखिला / अंतर
11.	Allegation	आरोप / अभिकथन
12.	Animal Husbandry	पशुपालन
13.	Archaeology	पुरातत्व, पुरातत्व विज्ञान
14.	Art Executive	कला प्रबंधक
15.	Backward Classes	पिछड़े वर्ग
16.	Ballot	मतपत्र / मतपर्ची
17.	Bibliography	संदर्भ ग्रंथ-सूची
18.	Bye-law	उपविधि
19.	Calculation	गणना / गिनती / परिकलन

20.	Census Officer	जनगणना अधिकारी
21.	Cultural Relations Officer	सांस्कृतिक संपर्क अधिकारी
22.	Custom	सीमाशुल्क
23.	Debenture-holder	ऋणपत्रधारी / डिबेंचरधारक
24.	Deduction	कटौती / घटाना
25.	Default	त्रुटी / चूक / व्यतिक्रम / बकाया
26.	Department of Rehabilitation	पुनर्वास विभाग
27.	Department of Transport, Shipping and Tourism	परिवहन, पोतपरिवहन और पर्यटन विभाग
28.	Deputation	प्रतिनियुक्ति / शिष्ट-मंडल
29.	Destination	गंतव्य / लक्ष्य
30.	Detect	पता लगाना / पकड़ना
31.	Dignity	गौरव / मर्यादा / गरिमा
32.	Direction and Control	निर्देशन और नियंत्रण
33.	Directorate General	महानिर्देशक
34.	Directors	निर्देशिका
35.	Disposal	निपटान / निवर्तन / व्ययन
36.	Division Bench	खंड - (न्याय) पीठ
37.	Duration	अवधि
38.	Efficiency	दक्षता / कार्य-पटुता
39.	Embezzlement	गबन
40.	Encroachment	अधिक्रमण
41.	Entitled	हकदार

42.	Entomologist	कीटविज्ञानी / कीटज्ञ
43.	Enumeration	गणना / गिनना
44.	Extraordinary	असाधारण
45.	Epidemic	महामारी
46.	Estates Duty Officer	संपदा शुल्क अधिकारी
47.	Estimate Officer	प्राक्कलन अधिकारी
48.	Evaluation	मूल्यांकन
49.	Excess	अति / अधिकता / ज्यादाती
50.	Excise	उत्पादन शुल्क, अबकारी
51.	Exclude	वर्जित करना / निकालना / अपवर्जन
52.	Exempt	विमुक्त करना / छूट देना / माफी देना
53.	Expansion	विस्तार / प्रसार / प्रसरण
54.	Ex-President	भूतपूर्व राष्ट्रपति, भूतपूर्व अध्यक्ष
55.	External Affairs Ministry	विदेश मंत्रालय
56.	Extra-Curricular	पाठ्येतर / पढाई के अतिरिक्त
57.	Extract	उद्धरण
58.	Fabricate	गढ़ना, निर्माण करना
59.	Fair Price	उचित मूल्य / उचित भाव
60.	Family Planning Centre	परिवार नियोजन केंद्र
61.	Faulty	दोषपूर्ण / सदोष
62.	Fellowship	अध्येतावृत्ति
63.	Fieldman (Horticulture)	क्षेत्रक (बागबानी)
64.	Financial	वित्तीय / वित्तसंबंधी / वित्त

65.	Financial Legislation	वित्त विधान
66.	Finger Print Examiner	अंगुली-छाप परीक्षक
67.	Flight	उडान
68.	Flood Investigation Division	बाढ-अन्वेषण-प्रभाग
69.	Floriculturist	पुष्पविज्ञानी
70.	Frequency	आवृत्ति / बारंबारता
71.	Fundamental	मूल / मौलिक / आधारभूत
72.	Further Action	आगे की कार्यवाही / अगली कार्यवाही
73.	Gallantry award	शौर्य पुरस्कार
74.	Governing body	शासी निकाय
75.	Gradation list	पदक्रम सूची
76.	Grant Maintenance	अनुरक्षण अनुदान / भरण-पोषण- अनुदान
77.	Gross Value	कुल मूल्य / सकल मूल्य
78.	Guidance	मार्गदर्शन / निर्देशन
79.	Gunner	तोपची
80.	Halting allowance	विराम भत्ता
81.	Handicraft	दस्तकारी / हस्तकला / हस्तशि:
82.	Handling charges	चढाई-उतराई खर्च
83.	Handloom	हाथ करघा
84.	Head Dispatcher	प्रधान प्रेषक
85.	Heavy Industry	भारी उद्योग
86.	Heloninthiasist	कृमिरोग विज्ञानी

87.	His Majesty	महामहिम
88.	His Excellency	परम श्रेष्ठ
89.	Honorary	अवैतनिक
90.	Honorarium	मानदेय
91.	Horticulturist	उद्यान-कृषि विशेषज्ञ
92.	House of People	लोकसभा
93.	House of Correction	सुधार गृह (बंदीगृह)
94.	Hydraulic Research Station	जलीय अनुसंधान केंद्र
95.	Identification	पहचान / शिनाख्त
96.	Illegal	अवैध
97.	Illegible	अपाठ्य
98.	Illicit	निषिद्ध
99.	Implement	कार्यान्वित करना / अमल में लाना / परिपालन करना
100.	Impose	अधिरोपित करना
101.	Inability	अयोग्यता
102.	In Camera	गुप्त बैठक
103.	Indent	माँग पत्र
104.	Indian Administrative Service	भारतीय प्रशासन सेवा
105.	Indian Police Service	भारतीय पुलिस सेवा
106.	Inefficiency	अदक्षता
107.	Infection	संक्रमण

108.	Installment	किश्त
109.	Inter Departmental	आंतरविभागीय
110.	Investigator	अन्वेषक
111.	Joining date	कार्यग्रहण तारीख / कार्यारंभ तारीख
112.	Journal	दैनिकी / रोजनामचा, पत्रिका
113.	Jurisdiction	अधिकार क्षेत्र / क्षेत्राधिकार / अधिकारिता
114.	Kindergarten teacher	बालवाडी शिक्षक
115.	Labour welfare	श्रम कल्याण / श्रमिक कल्याण
116.	Last Pay Certificate	अंतिम वेतन पत्र
117.	Legislative Assembly	विधान सभा
118.	Legislative council	विधान परिषद
119.	Livestock Development Advisor	पशुधन विकास सलाहकार
120.	Log book	कार्य-पंजी
121.	Machine tool	उपयंत्र
122.	Manifesto	घोषणा पत्र
123.	Manual Labour	शारीरिक श्रम
124.	Mayor	महापौर
125.	Meterologist	मौसम विज्ञानी
126.	Micro-Biologist	सूक्ष्मजीव-विज्ञानी
127.	Minimum wages	कम से कम मजदूरी
128.	Mode of dispatch	प्रेषण-प्रकार
129.	Mortuary	शवागार

130.	Nationalization	राष्ट्रीयकरण
131.	Negotiate	बातचीत करना / परक्रामण करना
132.	Nominee	जामिती / मनोजित व्यक्ति / नामित व्यक्ति
133.	Official version	सरकारी कथन / अधिकारिक कथन
134.	Ophthalmologist	नेत्र विज्ञानी
135.	Partition	विभाजन / बँटवारा
136.	Partnership deed	साझा-पत्र / भागिता विलेख
137.	Postmortem	शवपरीक्षा
138.	Preface	प्रस्तावना
139.	Proceedings	कार्यवाही
140.	Quality control officer	गुणता-नियंत्रण-अधिकारी
141.	Quotation	भाव / दर, उद्धरण
142.	Rebate	घटौती / छूट
143.	Sale-account	विक्रय लेखा / विक्री-लेखा
144.	Senate	वरिष्ठ सभा
145.	Show Cause notice	हेतुक दर्शिक करने के लिए सूचना / कारण
146.	Statute	कानून / संविधि
147.	Tentative	अस्थायी / परीक्षात्मक
148.	Ultimate	अंतिम / चरण
149.	Undervaluation	अल्पमूल्यांकन
150.	Write off	बट्ट खाते डालना

एम. ए. भाग-2 हिंदी
तृतीय सत्र
वैकल्पिक प्रश्नपत्र- XII
(अ) भाषा प्रौद्योगिकी III

उद्देश्य –

- विविध परिचालन प्रणालियों का अध्ययन करना ।
- इंटरनेट का प्रारम्भ, परिचय, विकास तथा उपयोगिता का अध्ययन कराना ।
- संजालन का स्वरूप, उपकरण, प्रकार तथा उपयोगिता का अध्ययन कराना ।
- **w3c** का परिचय कराना ।
- संगणक साधित मशीनी अनुवाद के उपकरण / सॉफ्टवेयर्स का अध्ययन कराना ।

इकाई I

परिचालन प्रणालियाँ

- पाठ्यविषय :
- डॉस, यूनिक्स, लिनक्स : परिचय, विकास के कारण, विकासक, विविध आदेश
- विंडोज प्रणालियाँ 1997, 98, XP – विंडोज वातावरण, परिचय, विकास के कारण, स्थितियाँ, अनुप्रयोग तथा उपयोगिता
- विंडोज विस्टा, 7,8 – परिचय, विकास के कारण स्थितियाँ, अनुप्रयोग तथा उपयोगिता

इकाई II

- इंटरनेट तथा संचालन : (**Internet and networking**)
- पाठ्यविषय
- **w3c** स्वरूप, प्रारम्भ तथा विकास, उपयोगिता

- इंटरनेट तथा संजालन: स्वरूप, प्रारंभ विकास, उपयोगिता
- जाल प्रकाशन तथा अभियांत्रिकी: ब्लॉग लेखन, ई – बुक, वेब डिजाइन, वीडियो / ऑडियो प्रस्तुति, वेब अभियांत्रिकी

इकाई III

- इंटरनेट, सॉफ्टवेयर्स, भाषिक अनुप्रयोग—
- पाठ्यविषय :
- ई मेल : स्वरूप, पंजीकरण, प्राप्ति, प्रेषण, स्कैनींग, अटैचमेंट.
- एंटीवायरस, अडोब फ्लैश, अमीगो, पेजमेकर, इन डिजाइन, कोरल ड्रा, ग्राफिक्स
- पीडीएफ, डीटीपी (**ms word**) धृति तथा कोश निर्माण (**ms access**) स्प्रेडशीट कार्य (एक्सेल) प्रस्तुतिकरण (पीपीटी)

इकाई IV

- मशीनी अनुवाद
- पाठ्यविषय :
- उपकरण : पूर्व संसाधित्र, पद निरूपित्र, शाब्दिक विश्लेषित्र, शाब्दिक डाटा संचय, क्रिया पदबंध विश्लेषित्र, अनुवादित्र, जनित्र
- मशीनी अनुवाद – धारापथी तथा अधारापथी सॉफ्टवेयर्स
- मशीनी अनुवाद के भारतीय तथा विदेशी तंत्र

प्रश्नपत्र स्वरूप तथा अंक विभाजन—

कुल अंक : 80

प्रश्न 1. समग्र पाठ्यक्रम पर दस बहुविकल्पी प्रश्न	20
प्रश्न 2. समग्र पाठ्यक्रम पर टिप्पणियाँ (6 में से 4)	20
प्रश्न 3 समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)	20

संदर्भ ग्रंथ :

1. भारत सरकार की विविध वेबसाइट्स—सीडैक, पुणे, गृह मंत्रालय, भारत सरकार
2. भारत की भाषाएँ— आ.वाजपेयी किशोरीदास, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली. सं. 2010.
3. भाषा और प्रौद्योगिकी—डॉ. प्रसाद विनोद, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली. सं. 2014
4. कम्प्यूटर सूचना प्रणाली विकास— बंसल राम, विज्ञानाचार्य, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली. सं. 2011
5. कम्प्यूटर के भाषिक अनुप्रयोग— डॉ. मल्होत्रा विजयकुमार, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली, 2012.
6. भाषा प्रौद्योगिकी तथा भाषा प्रबंधन— डॉ.दीक्षित सूर्यप्रसाद, किताबघर प्रकाशन, नई दिल्ली, 2012

एम.ए. भाग 2 हिंदी
तृतीय सत्र
वैकल्पिक प्रश्नपत्र XII
(ब) अनुवाद प्रौद्योगिकी – III

उद्देश्य—

- 1) अनुवाद का एक स्वतंत्र साहित्य विधा के रूप में महत्त्व जानना।
- 2) अनुवाद के सैद्धांतिक पक्ष से अवगत होना।
- 3) अनुवाद के व्यावहारिक पक्ष एवं महत्त्व को समझना।
- 4) वर्तमान काल में अनुवाद की उपयोगिता से परिचित होना।
- 5) तुलनात्मक अध्ययन, भाषा विज्ञान एवं भाषा शिक्षण में अनुवाद का उपयुक्त साधन के रूप में परिचय पाना।
- 6) अनुवादक की क्षमता/गुणों से अवगत होना।
- 7) आदर्श अनुवाद की संकल्पना से परिचित कराना।
- 8) अनुवाद मूल्यांकन की दृष्टि का विकास करना।

पाठ्यक्रम —

इकाई—I

- अनुवाद का सैद्धांतिक पक्ष
- पाठ्यविषय :
 1. अनुवाद : अर्थ एवं अवधारणा/संकल्पना (विस्तृत अध्ययन)
 2. अनुवाद : प्रकृति/स्वरूप विवेचन
 1. अनुवाद : विज्ञान के रूप में।
 2. अनुवाद : कला के रूप में।
 3. अनुवाद : शिल्प के रूप में।
 4. अनुवाद : पुनःसर्जन के रूप में।

इकाई- II

- अनुवाद का सैद्धांतिक पक्ष
- पाठ्यविषय:
 1. अनुवाद प्रक्रिया
 2. अनुवाद के तत्त्व
 3. अनुवाद और रूपांतरण, लिप्यंतरण, लिप्यंकन

इकाई- III

- अनुवाद का सैद्धांतिक पक्ष
- पाठ्यविषय:
 1. अनुवाद का महत्त्व
 2. अनुवाद की उपयोगिता
 3. अनुवाद तथा समतुल्यता का सिद्धांत
 4. अनुवादक के गुण तथा क्षमता

इकाई- IV

- अनुवाद का व्यावहारिक पक्ष
- पाठ्यविषय:
 1. पारिभाषिक शब्दावली का अनुवाद (अंग्रेजी से हिंदी में)
 2. पारिभाषिक शब्दावली का अनुवाद (हिंदी से अंग्रेजी में)

प्रश्नपत्र का स्वरूप एवं अंक विभाजन-	कुल अंक 80
प्रश्न 1. समग्र पाठ्यक्रम पर दस बहुविकल्पी प्रश्न ।	20
प्रश्न 2. समग्र पाठ्यक्रम पर टिप्पणियाँ (6 में से 4)	20
प्रश्न 3. समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)	20
प्रश्न 4. समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)	20

संदर्भ ग्रंथ—

1. अनुवाद विज्ञान—डॉ. तिवारी भोलानाथ, शब्दकार प्रकाशन, नई दिल्ली, 2002
2. अनुवाद की व्यावहारिक समस्याएँ— डॉ. तिवारी भोलानाथ, शब्दकार प्रकाशन, नई दिल्ली, 1984
3. अनुवाद कला— डॉ. तिवारी भोलानाथ, शब्दकार प्रकाशन, नई दिल्ली, 1988
4. अनुवाद कला—डॉ.अय्यर एन.ई.विश्वनाथ,प्रभात प्रकाशन, नई दिल्ली, प्रथम सं.1887
5. अनुवाद प्रक्रिया— डॉ. पालीवाल रीतारानी, साहित्य विधि प्रकाशन, दिल्ली, प्रथम सं. 1982
6. अनुवाद सिद्धांत और प्रयोग—डॉ.गोपिनाथन जी., लोकभारती प्रकाशन, इलाहाबाद, तृ.सं.1982
7. हिंदी सिद्धांत की रूपरेखा— सुरेशकुमार, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली, प्रथम सं. 1986
8. अनुवाद स्वरूप एवं सिद्धांत — डॉ.शहा के.पी., फडके प्रकाशन, कोल्हापूर, 1988
9. अनुवाद के विविध आयाम— डॉ. व्यास किशोरीलाल, 'नीलकंठ' प्रकाशक, इन्दूर हिंदी समिती, हैदराबाद, वर्ष—1999
10. अनुवाद सिद्धांत एवं प्रयोग—डॉ.सोनटक्के आदिनाथ, चन्द्रलोक प्रकाशन, कानपुर, 1998
11. अनुवाद विज्ञान : सिद्धांत और अनुप्रयोग— डॉ.नगेन्द्र, प्रकाशक—दिल्ली विश्वविद्यालय, दिल्ली, वर्ष 1993

(ब) अनुवाद प्रौद्योगिकी : प्रश्नपत्र XII (200 शब्दावली)

1	मूलभूत	Fundamental
2	शपथ पत्र	Affidavit
3	स्थगन	Adjournment
4	संशोधन	Amendment
5	गिरफ्तारी	Arrest
6	हताश	Despondment
7	पूर्वाग्रह	Prejudice
8	निदेश	Direction
9	आज्ञा	Order
10	नियम	Rule
11	विनियम	Regulation
12	पारिनियम	Statute
13	न्यायिक	Judicial
14	विधिक	Legal
15	वैध	Valid
16	विधिनांग	Legislative
17	कार्यांग	Executive
18	न्यायांग	Judiciary
19	मंत्रालय	Ministry
20	मंत्री	Minister
21	कैबिनेट मंत्री	Cabinet Minister
22	राज्य मंत्री	State Minister
23	मध्यवर्ग	Via Media

24	आमने सामने	Vis – a- Vis
25	मौखिक परीक्षा	Viva – Voce
26	अर्ध सरकारी	Quasi Government
27	एक पक्षीय	Ex-Parte
28	स्मृति में	In- Memorium
29	सम्पूर्णतः	In toto
30	तथ्यत	Ipsso-facto
31	विधित	Ipsso-juro
32	कार्य प्रणाली	Mondus- operandi
33	पारस्परिक सहमति	Mutus Consensus
34	सम्बन्ध	Nexus
35	अति सुन्दर	Par- Excellence
36	प्रतिवर्ष	Per Annum
37	प्रतिव्यक्ति	Per Capita
38	शव परीक्षा	Post Mortem
39	प्रथम दृष्टि में	Prima- Facie
40	अनुपाततः	Pro- rata
41	उच्चतम न्यायालय	Supreme Court
42	उच्च न्यायालय	High Court
43	वकील	Advocate
44	कानून – विधि	Law
45	अधिनियम	Act
46	धारा	Section

47	नियम	Rule
48	मुख्तार नामा	Power of Attorney
49	विक्रयपत्र	Sale Deed
50	इच्छा पत्र	Will
51	बंधनामा	Bond
52	गारंटी	Guarantee
53	भागीदारी	Partnership
54	साक्ष्य	Evidence
55	कार्यवाहक संख्या	Quorum
56	घोषणा पत्र	Manifesto
57	उपनियम	Bye-laws
58	अध्यादेश	Ordinance
59	जनमत संग्रह	Plebicite
60	चालू खाता	Current Account
61	बचत खाता	Savings Account
62	उत्तर दिनांकित	Post Dated
63	आवर्ती जमा	Recurring Deposit
64	क्षतिपूर्ति	Reimbursement
65	नवीकरण	Renewal
66	वापसी	Refund

68	साख पत्र	Bill of Credit
69	जमा राशि	Deposit
70	सावधि जमा / मियादी जमा	Fixed Deposit
71	मुद्रा	Currency
72	निर्यात ऋण	Export Credit
73	मुद्रास्फीति	Inflation
74	आरंभ से	Ab- Initio
75	अपराध कार्य	Actus- reus
76	तदर्थ	Ad- hoc
77	अन्यत्र उपस्थिति प्रमाण	Alibi
78	समयोचित	Apropos
79	सुखद यात्रा	Bon Voyage
80	वस्तुतः वास्तव में	De- facto
81	विधि सम्मत	De- Jure
82	नये सिरे से	De- Novo
83	समूह में	En- mass
84	अनुग्रह राशि	Ex- gratia
85	किस अधिकार से	Quo- Jure
86	यथापूर्व स्थिति	Status- Quo
87	अनिश्चित काल तक	Sine- die

67	लेखा खाता	Account
89	संयुक्त खाता	Joint Account
90	खाता धारक	Account Holder
91	अग्रिम अदायगी	Advance Payment
92	पाठ	Text
93	अनुसर्जन	Transcreation
93	अंतरण	Transfer
94	अनुकृति	Imitation
95	रूपांतरण	Transformation
96	विकल्पन	Variation
97	वैध	Valid
98	संक्षिप्ति	Abbreviation
99	संक्षिप्त	Abridge
100	सारांश	Abstract
101	प्रयुक्ति	Register
102	अनुप्रयुक्त भाषा विज्ञान	Applied Linguistics
103	मानक भाषा	Standard Language
104	धनादेश	Cheque
105	देनदार	Debtor
106	तुलन पत्र	Balance Sheet
107	ऋण	Loan
108	लाभांश	Dividend

88	स्वतः प्रेरित (विधि)	Suo- Moto
110	अनुवाद	Translation
111	स्रोत भाषा	Source Language
112	लक्ष्य भाषा	Target Language
113	लेखा परीक्षा प्रतिवेदन	Audit Report
114	वित्तीय अनियमितताएँ	Financial Irregularities
115	प्रतिभूति जमा	Security Deposit
116	बही खाता	Ledger
117	नकद लेनदेन	Cash Transaction
118	रेखित चेक	Crossed Cheque
119	ऋण दाता	Creditor
120	परित्याग	Abandon
121	अपहरण	Abduction
122	फरार होना	Abscond
123	जवाबदार	Accountable
124	अभियुक्त	Accused
125	दत्तक ग्रहण	Adoption
126	वयस्क मताधिकार	Adult Suffrage
127	संशोधन	Amendment
128	निर्वाह व्यय	Alimony
129	स्वायत्तता	Autonomy
130	सहिता	Code

109	निवेश	Investment
132	पंजीयन	Registration
133	परिपक्वता	Maturity
134	जमानती बांड	Security Bond
135	लेखा परीक्षा अधिकारी	Audit Officer
136	महालेखा परीक्षक	Auditor General
137	कर्तव्य विमुखता	Declaration of Duty
138	स्थगित रखना	Held in Abeyance
139	असहमति टिप्पणी	Note of Dissent
140	प्रतिवाद टिप्पणी	Note of Protest
141	जन असुविधा	Public Nuisance
142	सुरक्षित अभिरक्षा	Safe Custody
143	जनहित याचिका	Public Interest Litigation
144	निहित स्वार्थ	Vested Interest
145	आपातकाल	Emergency
146	ऐच्छिक	Optional
147	स्वैच्छिक	Voluntary
148	प्राधिकरण	Authority
149	कल्पना	Imagination
150	परिकल्पना	Hypothesis
151	संकल्पना	Concept

131	राजक्षमा	Amnesty
153	अग्रिम जमानत	Anticipatory bail
154	अपराध	Offence
155	रोधनादेश	Stay Order
156	कानून का उल्लंघन	Violation of law
157	परिस्थिति साक्ष्य	Circumstantial Evidence
158	अनुग्रह	Obligation
159	आग्रह	Insistance
160	संग्रह	Collection
161	घोषणा	Declaration
162	उद्घोषणा	Proclamation
163	अनुज्ञा	Permission
164	दान	Donation
165	अंशदान	Contribution
166	अनुदान	Grant
167	निविदा	Tender
168	संविदा	Contract
169	पत्रकारिता	Press
170	मुख्य सचिव	Chief Secretary
171	सचिव	Secretary
172	अपर सचिव	Additional Secretary

152	अनुकूल	Favourable
174	प्रतिकूल	Adverse /Opposite
175	क्रम	Serial Order
176	अनुक्रम	Sequence
177	अतिक्रम	Violation
178	प्रक्रम	Process
179	कार्यक्रम	Programme
180	अतिक्रमण	Violation
181	जन गणना	Census
182	टंकक	Typist
183	महानिदेशक	Director General
184	उप निदेशक	Deputy Diretor
185	सहायक निदेशक	Assistant Diretor
186	अधीक्षक	Superintendent
187	वरिष्ठ अधिकारी	Senior Officer
188	पर्यवेक्षक	Supervisor
189	प्रधान लिपिक	Head Clerk
190	आकस्मिक छुट्टी	Casual Leave
191	अवकाश रिक्ति	Leave Vacancy

173	संयुक्त सचिव	Joint Secretary
192	उप सचिव	Deputy Secretary
193	अवर सचिव	Under Secretary
194	अनुभाग अधिकारी	Section Officer
195	उच्च श्रेणी लिपिक	Upper Divisional Clerk
196	निम्न श्रेणी लिपिक	Lower Divisional Clerk
197	निजी सचिव	Personal Secretary
198	वैयक्तिक सहायक	Personal Assistant
199	आशुलिपिक	Stenographer
200	अध्यायनार्थ छुट्टी	Study Leave

एम.ए. भाग 2 (हिंदी)
तृतीय सत्र
वैकल्पिक प्रश्नपत्र – XII
(क) कथेतर साहित्य– I

उद्देश्य—

1. कथेतर साहित्य के उद्भव तथा विकास से परिचित कराना।
2. कथेतर साहित्य के विभिन्न रूपों से परिचित कराना।
3. कथेतर साहित्य के प्रमुख रचनाकारों तथा उनकी रचनाओं का सूक्ष्म अध्ययन कराना।
4. पठित रचनाकारों तथा उनकी रचनाओं के वर्तमानकालीन महत्त्व, प्रासंगिकता से परिचित कराना।

पाठ्यक्रम —

इकाई—I

- भारतीयता की पहचान— विद्यानिवास मिश्र (निबंध संग्रह)
 1. भारत के लोक और शास्त्र, 2. भारत में मनुष्य और उसका परिवेश,
 3. भारतीय संस्कृति की प्रासंगिकता, 4. विज्ञान और साहित्य: भारतीय परिदृश्य, 5. भारतीय सनातन मूल्य : वसुधैव कुटुम्बकम्, 6. भारतीय एकता के सूत्रधार, 7. भारतीय वाचिक परम्परा।
- निबंध साहित्य : स्वरूप, विकास, तत्त्व, प्रकार, विशेषताएँ।
- भारतीयता की पहचान : पठित निबंधों का समग्र अध्ययन।
- समीक्षा के विविध मानदंडों के आधार पर सूक्ष्म अध्ययन।

इकाई-II

- माटी की मूरतें-रामवृक्ष बेनीपुरी (रेखाचित्र)
 - 1.बलदेव सिंह, 2.सरजू भैया, 3.मंगर, 4.देव, 5.भौजी, 6.बैजु मामा,
 7. सुभान खाँ
- रेखाचित्र साहित्य : स्वरूप, विकास, तत्त्व, प्रकार, विशेषताएँ।
- माटी की मूरतें : पठित रेखाचित्रों का समग्र अध्ययन।
- समीक्षा के विविध मानदंडों के आधार सूक्ष्म अध्ययन।

इकाई-III

- चीड़ों पर चाँदनी-निर्मल वर्मा (यात्रा वृत्तांत)
- यात्रा वृत्तांत साहित्य : स्वरूप, विकास, तत्त्व, प्रकार, विशेषताएँ।
- चीड़ों पर चाँदनी : समग्र अध्ययन।
- समीक्षा के विविध मानदंडों के आधार सूक्ष्म अध्ययन।

इकाई-IV

- नागार्जुन : मेरे बाबूजी- शोभाकांत (जीवनी)
- जीवनी साहित्य : स्वरूप, विकास, तत्त्व, प्रकार, विशेषताएँ।
- नागार्जुन : मेरे बाबूजी : समग्र अध्ययन।
- समीक्षा के विविध मानदंडों के आधार सूक्ष्म अध्ययन।

(सूचना- माटी की मूरतें (रेखाचित्र) और नागार्जुन: मेरे बाबूजी (जीवनी) पर ससंदर्भ स्पष्टीकरण के रूप में अध्ययन)।

प्रश्नपत्र का स्वरूप एवं अंक विभाजन –

कुल अंक : 80

- | | |
|--|----|
| प्रश्न 1. समग्र पाठ्यक्रम पर दस बहुविकल्पी प्रश्न। | 20 |
| प्रश्न 2. इकाई–II और इकाई–IV : ससंदर्भ स्पष्टीकरण (6 में से 4)। | 20 |
| प्रश्न 3. समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)। | 20 |
| प्रश्न 4. समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)। | 20 |

संदर्भ ग्रंथ –

1. भारतीयता की पहचान, मिश्र विद्यानिवास, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली, सं. 2008
2. माटी की मूरतें, बेनीपुरी रामवृक्ष, प्रकाशन केंद्र, लखनऊ, सं. 1976
3. चीड़ों पर चाँदनी, वर्मा निर्मल, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली, सं.2005
4. नागार्जुन: मेरे बाबूजी, शोभाकांत, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली, सं. 2011
5. हिंदी गद्य साहित्य, तिवारी रामचंद्र, विश्वविद्यालय प्रकाशन, वाराणसी, सं. 1998

एम.ए.भाग – 2 हिंदी
तृतीय सत्र
अनिवार्य बीजपत्र – XII
(ड) भारतीय साहित्य– I

उद्देश्य :

- उपन्यास, नाटक, आत्मकथा तथा कहानी संग्रह के तात्त्विक स्वरूप का परिचय देना।
- भारतीय साहित्य को समझाना।
- अनुवाद : स्वरूप, महत्त्व तथा उपयोगिता को समझाना।
- उपन्यास : नाटक, आत्मकथा तथा कहानीकार के व्यक्तित्व एवं कृतित्व से परिचित कराना।
- रचना विशेष को समझने एवं मूल्यांकन करने की क्षमता बढ़ाना।
- रचना के आस्वादन एवं समीक्षण की क्षमता विकसित कराना।
- पाठ्यक्रम में निर्धारित उपन्यास, नाटक, आत्मकथा एवं कहानीसंग्रह का प्रासंगिकता से अवगत कराना।

पाठ्यक्रम

इकाई – I

पाठ्यपुस्तक : बारोमास (उपन्यास) सदानंद देशमुख (मराठी)

अनु. दामोदर खडसे

ससंदर्भ स्पष्टीकरण

पाठ्यविषय :

1. भारतीय कृषि अर्थव्यवस्था ।
2. किसानों का पारिवारिक जीवन तथा समस्याएँ ।
3. 'बारोमास' में चरित्र चित्रण ।
4. 'बारोमास' का उद्देश्य ।

इकाई – II

पाठ्यपुस्तक : हयवदन (नाटक) गिरीश कारनाड (कन्नड)
अनु. बी.वी. कारंत

पाठ्यविषय :

1. स्त्री : पुरुष के आधे : अधूरेपन की त्रासदी ।
2. हयवदन में चित्रित नारी संवेदना ।
3. हयवदन का उद्देश्य ।
4. हयवदन में चित्रित सामाजिक बोध ।

इकाई – III

पाठ्यपुस्तक – सोनतीर्थ (उपन्यास) रघुवीर चौधरी (गुजराती)

ससंदर्भ स्पष्टीकरण

पाठ्यविषय :

1. लेखक का चारित्रिक विश्लेषण ।
2. दलित जीवन की संवेदना ।
3. उचक्का में चित्रित घटनाएँ ।
4. उचक्का में चित्रित समसामयिकता ।

इकाई – IV

पाठ्यपुस्तक : हिमालयांत (यात्रा वृत्तांत) केलकर रवींद्र (कोंकणी)

पाठ्यविषय :

1. कोंकणी यात्रा साहित्य का परिचय।
2. यात्रा वृत्तांत के प्रवृत्तियों के आधार पर विवेचन।
3. केलकर रवींद्र का अनुभूति पक्ष।
4. यात्रा वृत्तांत में वैचारिकता।

प्रश्नपत्र का स्वरूप तथा अंक वितरण –

कुल अंक : 80

प्रश्न – 1 समग्र पाठ्यक्रम पर दस बहुविकल्पी प्रश्न	20
प्रश्न – 2 संसर्ग स्पष्टीकरण (6 में से 4)	20
प्रश्न – 3 समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)	20
प्रश्न – 4 समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)	20

संदर्भ ग्रंथ :

1. बारोमास – देशमुख सदानंद अनु. खडसे दामोदर साहित्य अकादमी, रवींद्र भवन, 35 फिरोजशाह मार्ग, नई दिल्ली।
2. हयवदन – कारनाड गिरीश अनु. बी. वी. कारंत, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली।
3. उचक्का – गायकवाड लक्ष्मण अनु. डॉ. सूर्यनारायण रणसुभे, राधाकृष्ण प्रकाशन प्रा. लि., जी. 17 जगतपुरी, दिल्ली।
4. देवता आदमी – लिंबाळे शरणकुमार, अनु. निशिकांत ठकार, राजकमल प्रकाशन नई दिल्ली।

5. सलाम – वाल्मीकी ओमप्रकाश, राधाकृष्ण प्रकाशन, दिल्ली।
6. छोरा कोल्हाटी का – काले किशोर शांताबाई, राधाकृष्ण प्रकाशन, दिल्ली।
7. जीवन हमारा – कांबळे बेबी अनु. अस्थाना ललिता, किताबघर प्रकाशन, अंसारी रोड, दरियागंज, नई दिल्ली।
8. अक्करमाशी – लिंबाळे शरणकुमार अनु. रणसुभे सूर्यनारायण, ग्रंथ अकादमी दरियागंज, नई दिल्ली।
9. आज बाजार बंद है – नैमिशराय मोहनदास, वाणी प्रकाशन, दिल्ली।
10. समकालीन हिंदी उपन्यासों में राजनैतिक चित्रण – डॉ. भंडारे सुकुमार, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली।
11. गोदान – प्रेमचंद, लोकभारती प्रकाशन, म. गांधी मार्ग, इलाहाबाद।
12. आधे-अधूरे – राकेश मोहन, राधाकृष्ण प्रकाशन, नई दिल्ली।
13. सूर्य की अंतिम किरण से सूर्य की पहली किरण तक – वर्मा सुरेंद्र, राधाकृष्ण प्रकाशन, नई दिल्ली।
14. साठोत्तरी हिंदी और मराठी के उपन्यासों का प्रवृत्तिमूलक तुलनात्मक अध्ययन— डॉ. धुमाळ वाय. बी. अन्नपूर्णा प्रकाशन, कानपुर, प्रथम सं.1997
15. साठोत्तरी हिंदी और मराठी के सामाजिक उपन्यासों में वर्ग चित्रण— डॉ. धुमाळ वाय. बी., अमन प्रकाशन, कानपुर, प्रथम सं.2004

एम. ए. भाग : 2 हिंदी
तृतीय सत्र
वैकल्पिक प्रश्नपत्र – XII
(इ) हिंदी नाटक तथा रंगमंचन – I

उद्देश्य –

- हिंदी नाटक रंगमंचन अवधारणा का परिचय कराना।
- हिंदी नाटक रंगमंच की प्रयोगशीलता से परिचय कराना।
- छात्रों की विचार क्षमता तथा कल्पनाशीलता को बढ़ावा देना।
- छात्रों में नैतिक मूल्य, राष्ट्रीय मूल्य एवं उत्तरदायित्व के प्रति आस्था निर्माण करना।
- छात्रों में कौशल्य विकसित करना।

पाठ्यक्रम –

इकाई – I

हिंदी नाटक तथा रंगमंचन का सैद्धान्तिक विवेचन –

- हिंदी नाटक उद्भव, प्रारंभ, विकास।
- रंगमंच के तत्व – मंच, अभिनेता, नाटककार, निर्देशक।
- हिंदी नाटक रंगमंच परम्परा।
- हिंदी नाटक रंगमंच प्रेरणा।
- हिंदी नाटक रंगमंच प्रदेय।

इकाई – II

रंगमंचन का सैद्धान्तिक विकास –

कथा संयोजना, चरित्र योजना, दृश्य संयोजना, भाषा – संवाद योजना, अभिनय एवं रंग संकेत, दृश्य बंध और मंच सज्जा, प्रकाश ध्वनि योजना, वेशभूषा एवं रूप सज्जा, प्रस्तुतीकरण विवरण।

इकाई – III

रंगमंचन से संबंधित हिंदी नाटक –

- रतनकुमार सांभरिया – ‘बीमा’
- गिरीश कर्नाड – नाग मंडल

इकाई – IV रंगमंचन प्रायोगिक कार्य –

संवाद प्रस्तुति या अभिनय प्रस्तुति
(नाटक चयन छात्रों द्वारा किया जाए)

प्रश्नपत्र का स्वरूप एवं अंक विभाजन–

कुल अंक : 80

प्रश्न-1	समग्र पाठ्यक्रम पर दस बहुविकल्पी प्रश्न	20
प्रश्न-2	समग्र पाठ्यक्रम पर टिप्पणियाँ (छह में से चार)	20
प्रश्न-3	समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न(अंतर्गत विकल्प के साथ)	20
प्रश्न-4	समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न(अंतर्गत विकल्प के साथ)	20

संदर्भ ग्रंथ

1. नाटक रंगमंच और मोहन राकेश – डॉ.यादव सुरेंद्र, तक्षशिला प्रकाशन, नई दिल्ली, प्रथम सं. 2002
2. मिथक नाटक और रंगमंच – डॉ.लीना बी.एल., जवाहर पुस्तकालय, मथुरा, सं. 2012
3. प्रमुख हिंदी नाटकों में दलित चेतना– डॉ. बाबुभाई परेश कुमार, ज्ञान प्रकाशक, कानपुर, प्रथम सं.2012
4. प्रगतिशील नाटककार – भीष्म साहनी – लवलीन लवकुमार, विकास प्रकाशन, कानपुर, प्रथम सं.2011

5. समकालीन हिंदी नाटक – डॉ. पंड्या जशवंतभाई डी., ज्ञान प्रकाशन, कानपुर,
प्रथम सं.2005
6. शरद जोशी के व्यंग्य नाटक – सूश्री. मोरे अनुपमा दि., अन्नपुर्णा प्रकाशन, कानपुर,
प्रथम सं.2005
7. संस्कृत एवं हिंदी के ऐतिहासिक नाटक – डॉ. मिश्र राजदेव, चिंतन प्रकाशन,
कानपुर, प्रथम सं.2009

एम.ए. भाग – 2 हिंदी
चतुर्थ सत्र
अनिवार्य बीजपत्र – XIII
आधुनिक हिंदी कविता – II

उद्देश :

1. छात्रों को आधुनिक हिंदी काव्य की प्रवृत्तियों का परिचय कराना।
2. छात्रों को आधुनिक काल के प्रबंध और मुक्तक काव्य के तात्त्विक स्वरूप की जानकारी देना।
3. छात्रों का आधुनिक युग के काव्य प्रकारों के विकासक्रम से परिचित कराना।
4. छात्रों को आधुनिक काव्य प्रकारों के तात्त्विक स्वरूप एवं विकास क्रम के परिप्रेक्ष्य में रचनाओं के आस्वादन, अध्ययन और मूल्यांकन की दृष्टि देना।
5. छात्रों को नई कविता के गद्य – पद्यात्मक काव्य शैली परिचित कराना।

पाठ्यक्रम

इकाई I.

पाठ्यपुस्तक : ब्रह्मराक्षस, चाँद का मुंह टेढ़ा है (दो कविताएँ) –

गजानन माधव मुक्तिबोध

ससंदर्भ स्पष्टीकरण : चाँद का मुंह टेढ़ा है

पाठ्यविषय –

1. प्रगतिवादी एवं समकालीन प्रवृत्तियों के आधार पर विवेचन।
2. मुक्तिबोध के काव्य में आधुनिक बोध।
3. मुक्तिबोध की कविताओं का भाव एवं आशय।
4. काव्य-विकास के आधार पर काव्य समीक्षा।
5. लंबी कविताओं का भाव एवं कलापक्ष।

इकाई II.

पाठ्यपुस्तक : आत्मजयी (खण्डकाव्य)—कुंवर नारायण

ससंदर्भ स्पष्टीकरण : आत्मजयी

पाठ्यविषय :

1. नई कविता की प्रवृत्तियों के आधार पर विवेचन।
2. खण्डकाव्य का स्वरूप और विशेषताएँ।
3. 'आत्मजयी' खण्डकाव्य की कथावस्तु।
4. 'आत्मजयी' खण्डकाव्य का चरित्र—चित्रण।
5. 'आत्मजयी' खण्डकाव्य में आधुनिक बोध।

इकाई III

पाठ्यपुस्तक : पटकथा, मोचीराम (दो कविताएँ)—धूमिल

ससंदर्भ स्पष्टीकरण : पटकथा

पाठ्यविषय :

1. समकालीन कविता की प्रवृत्तियों के आधार पर विवेचन।
2. धूमिल की कविताओं की कथावस्तु।
3. धूमिल के काव्य की विशेषताएँ।
4. धूमिल के काव्य में वैचारिकता।
5. धूमिल के काव्य की भाषा—शैली।

इकाई IV.

पाठ्यपुस्तक : एक देहाती कार्यकर्ता के प्रति, दो मिनट का मौन,

पानी में धिरे हुए लोग, बनारस, उस आदमी को देखो,

सुई और तागे के बीच में, जाते हुए आदमी का बयान,

सन 47 को याद करते हुए (आठ कविताएँ)—केदारनाथ सिंह

पाठ्यविषय :

1. समकालीन कविता की प्रवृत्तियों के आधार पर विवेचन।
2. केदारनाथ सिंह के काव्य का कथ्य।
3. केदारनाथ सिंह के काव्य की संवेदना।
4. केदारनाथ सिंह के काव्य का उद्देश्य।
5. केदारनाथ सिंह के काव्य में आधुनिक बोध।

प्रश्नपत्र का स्वरूप एवं अंक विभाजन—

कुल अंक : 80

- | | |
|--|----|
| प्रश्न 1. समग्र पाठ्यक्रम पर दस बहुविकल्पी प्रश्न। | 20 |
| प्रश्न 2. समग्र पाठ्यक्रम पर ससंदर्भ स्पष्टीकरण (6 में से 4) | 20 |
| प्रश्न 3. समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न। (अंतर्गत विकल्प के साथ) | 20 |
| प्रश्न 4. समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न। (अंतर्गत विकल्प के साथ) | 20 |

1. चाँद का मुँह टेढ़ा है – मुक्तिबोध गजानन माधव, भारतीय ज्ञानपीठ प्रकाशन, दिल्ली, तृतीय सं. 1971
2. आत्मजयी – कुंवर नारायण, भारतीय ज्ञानपीठ, प्रकाशन, नई दिल्ली, प्रथम सं. 1989
3. संसद से सड़क तक – धूमिल, राजकमल प्रकाशन प्रा.लि., नई दिल्ली, छटा सं. 1990
4. यहां से देखो – सिंह केदारनाथ, राधाकृष्ण प्रकाशन, प्रा. लि. नई दिल्ली, प्रथम सं. 1983.
5. कुँवर नारायण संसार – 1, सं. मिश्र यतींद्र, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली, प्रथम संस्करण, 2002.
6. कविता का प्रतिसंसार – जैन निर्मला , राजकमल प्रकाशन प्रा.लि., नई दिल्ली. प्रथम सं. 1994
7. धूमिल और उनका काव्य संघर्ष – डॉ. मिश्र ब्रह्मदेव , राजकमल प्रकाशन प्रा. लि. दिल्ली. संस्करण. 2012.
8. केदारनाथ सिंह के काव्य की गवेषणा – सांगले मारोती, हिंदी बुक सेंटर, नई दिल्ली, प्रथम संस्करण 2010. – डॉ. गुरचरण सिंह
9. मुक्तिबोध के प्रतीक और बिंब – चौहान चंचल, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली, प्रथम संस्करण. 1997.
10. गजानन माधव मुक्तिबोध : नवचिंतन – दीक्षित गंगेश , शुभम पब्लिकेशन, कानपुर, प्रथम संस्करण 2018.
11. धूमिल और उनका काव्य – शेख नाजिम, विनय प्रकाशन, कानपुर, प्रथम सं. 2014.

12. आत्मजयी : चेतना और शिल्प – शर्मा विजया , मैकमिलन प्रकाशन,
नई दिल्ली, प्रथम संस्करण 1979
13. साठोत्तरी हिंदी कविता के बदलते आयाम ' काव्यसंवेदना ' – सं.
भोसले आर. पी., पूजा पब्लिकेशन, कानपुर, 2012,
14. केदारनाथ सिंह का काव्यालोक – सिंह शेरपाल, अमन प्रकाशन,
कानपुर, प्रथम सं. 2016.

एम.ए. भाग – 2 हिंदी
चतुर्थ सत्र
अनिवार्य बीजपत्र–XIV
‘पाश्चात्य काव्यशास्त्र’

पाठ्यक्रम

इकाई.I.

प्लेटो, अरस्तू तथा लॉजाइनस ।

- प्लेटो : काव्य सृजन का दैवी प्रेरणा सिद्धांत ।
- अरस्तू : अनुकरण सिद्धांत, विरेचन सिद्धांत ।
- लॉजाइनस : उदात्ततत्त्व ।

इकाई.II.

इलियट, वर्डस्वर्थ तथा रिचर्डस ।

- टी.एस. इलियट : परंपरा का सिद्धांत, निर्व्यक्तिकता का सिद्धांत ।
- वर्डस्वर्थ : काव्यभाषा का सिद्धांत ।
- आई.ए.रिचर्डस् : संप्रेषण सिद्धांत, मूल्य सिद्धांत ।

इकाई.III.

विविधवाद भाग 1

- स्वच्छंदतावाद, अभिजात्यवाद, मार्क्सवाद, अस्तित्ववाद, संरचनावाद ।

इकाई.IV.

विविधवाद भाग 2

- अभिव्यंजनावाद, मनोविश्लेषणवाद, आधुनिकता, उत्तरआधुनिकता, विखंडनवाद ।

प्रश्नपत्र का स्वरूप एवं अंक विभाजन

कुल अंक: 80

प्रश्न 1— समग्र पाठ्यक्रम पर दस बहुविकल्पी प्रश्न	20
प्रश्न 2— समग्र पाठ्यक्रम पर टिप्पणियाँ। (6 में से 4)	20
प्रश्न 3— समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न। (अंतर्गत विकल्प के साथ)	20
प्रश्न 4— समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न। (अंतर्गत विकल्प के साथ)	20

संदर्भ ग्रंथ —

1. काव्यशास्त्र एवं साहित्यालोचन — डॉ. प्रकाश अजय, समवेत प्रकाशन, कानपुर, सं. 2005
2. भारतीय एवं पाश्चात्य काव्य सिद्धांत — डॉ. गुप्त गणपतिचन्द्र, लोकभारती प्रकाशन, इलाहाबाद, सं. 2005
3. भारतीय तथा पाश्चात्य काव्यशास्त्र — डॉ. चौधरी सत्यदेव, नमन प्रकाशन, दिल्ली, सं. 2013
4. पाश्चात्य काव्यशास्त्र — डॉ. सिंह विजयपाल, जयभारती प्रकाशन, इलाहाबाद, सं. 2004
5. काव्यशास्त्र भारतीय एवं पाश्चात्य — डॉ. अवस्थी कन्हैयालाल, आशीष प्रकाशन, कानपुर, सं. 2009
6. पाश्चात्य काव्यशास्त्र — डॉ. शाह अशोक के., जवाहर पुस्तकालय, मथुरा, सं. 1999
7. भारतीय एवं पाश्चात्य काव्यशास्त्र की रूपरेखा — चौधरी तेजपाल, विकास प्रकाशन, कानपुर, सं. 2007

8. शास्त्रीय समीक्षा के सिद्धांत – त्रिगुणायत गोविंद (प्रथम भाग), एस चंद्र एण्ड कंपनी, नई दिल्ली, सं.1984
9. हिंदी आलोचना का सैद्धांतिक आधार – पालीवाल कृष्णदत्त, वाणी प्रकाशन, दिल्ली, सं.2004
10. भारतीय एवं पाश्चात्य काव्यशास्त्र, पटेल मुलजीभाई, राधाकृष्ण प्रकाशन, नई दिल्ली, सं. 2001.

एम.ए.भाग – 2 हिंदी
चतुर्थ सत्र
अनिवार्य बीजपत्र – xv
प्रयोजनमूलक हिंदी

उद्देश्य –

- संगणकीय हिंदी के सामान्य स्वरूप से ज्ञात कराना।
- संगणक के क्षेत्र में हिंदी के प्रयोग से परिचित कराना।
- जनसंचारीय हिंदी की प्रकृति से अवगत कराना।
- रोजगार अर्जन के अवसर से परिचित कराना।
- राजभाषा एवं राष्ट्रभाषा की अभिवृद्धि के अभियान में योगदान कराना।

पाठ्यक्रम –

इकाई – I

संगणकीय हिंदी : सामान्य स्वरूप

- संगणक : परिचय एवं उपयोग, इंटरनेट: उपकरणों का परिचय, प्रयोग, विधि।

इकाई II

- वेब पब्लिशिंग : परिचय एवं महत्त्व, लिंक ब्राउजिंग, ई-मेल प्रेषण एवं प्राप्ति, हिंदी के प्रमुख इंटरनेट पोर्टल, हिंदी सॉफ्टवेयर।

इकाई III

- इलेक्ट्रॉनिक माध्यम: श्रव्य माध्यम (रेडियो): मौखिक भाषा की प्रकृति, रेडियो के लिए समाचार लेखन एवं वाचन, रेडियो नाटक, उद्घोषणा लेखन, विज्ञापन लेखन, ज्ञान विज्ञान के विभिन्न क्षेत्रों के पारिभाषिक वाक्यांश (100) (परिशिष्ट में निर्धारित)

इकाई IV

- दृश्य – श्रव्य माध्यम (फिल्म, टेलीविजन एवं वीडियो), दृक माध्यमों में भाषा की प्रकृति, पार्श्ववाचन (वायसओवर), पटकथा लेखन, टेली ड्रामा, संवाद लेखन, विज्ञापन लेखन।

प्रश्नपत्र का स्वरूप एवं अंक विभाजन—	कुल अंक — 80
प्रश्न 1 निर्धारित पारिभाषिक वाक्यांश पर दस बहुविकल्पी प्रश्न	20 अंक
प्रश्न 2 समग्र पाठ्यक्रम पर टिप्पणियाँ (छः में से चार) :	20 अंक
प्रश्न 3 समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)	20 अंक
प्रश्न 4 समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न —(अंतर्गत विकल्प के साथ)	20 अंक

संदर्भ ग्रंथ—

1. कार्यालयी कार्यबोध – हरिबंसल, प्रभात प्रकाशन, 205 चावडी बाजार, दिल्ली
2. प्रारूपण, टिप्पण प्रूफ पठन – डॉ. तिवारी भोलानाथ एवं डॉ. कुलश्रेष्ठ विजय, वाणी प्रकाशन, 21 – ए, दरियागंज, नई दिल्ली
3. प्रशासनीक एवं कार्यालयी हिंदी – डॉ. प्रकाश राम एवं डॉ. गुप्त दिनेशकुमार, राधाकृष्ण प्रकाशन, नई दिल्ली.
4. प्रयोजनमूलक हिंदी विविध परिदृश्य – डॉ. त्रिपाठी रमेशचंद्र, अलका प्रकाशन, 128 / 106, जी.
5. व्यावहारिक राजभाषा – रस्तोगी आलोककुमार, जीवनज्योति प्रकाशन, दिल्ली.

6. कंप्यूटर : क्या, क्यों कैसे ? रामबंसल विज्ञाचार्य, वाणी प्रकाशन, 21-ए, दरियागंज, नई दिल्ली
7. कंप्यूटर : सूचना प्रणाली विकास – विज्ञाचार्य रामबंसल, वाणी प्रकाशन, 21 – ए, दरियागंज, नई दिल्ली
8. कंप्यूटर के भाषिक अनुप्रयोग : मल्होत्रा विजयकुमार, वाणी प्रकाशन, 21 – ए, दरियागंज, नई दिल्ली
9. नये जनसंचार माध्यम और हिंदी : पचौरी सुधीश, शर्मा अचला,
10. जनसंचार : विविध आयाम – गुप्त ब्रजमोहन
11. प्रयोजनमूलक हिंदी प्रासंगिकता एवं परिदृश्य – डॉ. नागलक्ष्मी
12. प्रयोजनमूलक हिंदी – अधुनातन आयाम, डॉ. देशमुख अंबादास
13. हिंदी पत्रकारिता स्वरूप और संदर्भ – डॉ. गोदरे विनय, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली।
14. हिंदी भाषा और सूचना प्रौद्योगिकी – डॉ. तुपे दीपक रामा, अभिषेक प्रकाशन, नई दिल्ली।

परिशिष्ट 1

(आ) पारिभाषिक वाक्यांश :

1.	Acting in good faith	सद्भाव से कार्य करते हुए
2.	After consultation	से परामर्श करके
3.	Approved as proposed	यथा प्रस्ताव अनुमोदित
4.	As modified	यथा आशोधित / तरमीम के साथ
5.	Background	मामले की पृष्ठभूमि
6.	Beg to state	निवेदन है
7.	Circulate and then file	संबंध व्यक्तियों को दिखाकर फाइल कर दीजिए
8.	During the course of discussion	विचार – विमर्श के दौरान / चर्चा के दौरान
9.	Early orders are solicited	शीघ्र आदेशों की प्रार्थना है
10.	Explained in your letter	आप के पत्र में स्पष्ट किया गया
11.	Follow up action	अनुवर्ती कार्यवाही
12.	For favour of doing the needful	यथावश्यक कार्यवाही की कृपा के लिए / कृपया आवश्यक कार्यवाही की जाए
13.	For sympathetic	सहानुभूतिपूर्वक विचार के लिए
14.	Hard and fast rule	पक्का नियम
15.	Has no comments to make	को कोई टीका नहीं करनी है
16.	Hold in abeyance	रोक रखना / आस्थांगित रखना
17.	Hold lien on post	पद पर पुनर्ग्रहणाधिकार होना
18.	I am desired to Say	मुझे निवेदन करने के लिए कहा गया है
19.	I beg to Submit	निवेदन है कि
20.	I fully agree with the office note	कार्यालय की टिप्पणी से मैं पूर्णतया सहमत हूँ
21.	In anticipation	की प्रत्याशा में
22.	In Confirmation	की पुष्टि में
23.	In Consultation	से परामर्श करके
24.	In detail	विस्तार से / ब्यौरेवार
25.	In Particular	विशेषतः / खासकर
26.	In Prosecution of	के चलाने में / की पूर्ति करने में
27.	In the circumstance of	की परिस्थितियों में
28.	In the prescribed manner	विहित रीति से / निर्धारित ढंग से /

		निर्धारित रीति से
29	In View of	को ध्यान में रखकर / को ध्यान से देखते हुए / की दृष्टि से
30	Instructions are solicited	कृपया अनुदेश दें
31	It is suggested	यह सुझाव दिया जाता है / सुझाव है
32	Justification for the proposal	प्रस्ताव का औचित्य
33	Keep in abeyance	मुलतवी रखा जाए
34	Lay before	समक्ष रखना / सामने रखना
35	May be excused	क्षमा किया जाए / क्षमा करें
36	May be requested to clarity	से स्पष्टीकरण की प्रार्थना करें
37	Means, By all	निस्संदेह / अवश्यमेव
38	May be obtained	प्राप्त किया जाय / प्राप्त करें
39	Needs no comments	टिप्पणी की आवश्यकता नहीं
40	Notice in writing	लिखित सूचना
41	Not transferable	अहस्तांतरणीय
42	No reference is coming	पिछला निर्देश नहीं मिल दिया जाए
43	On an average	औसतन
44	Order communicated	के आधार पर
45	Order may be issued	आदेश जारी कर दिया जाए
46	Out today	आज ही भेजिए
47	On grounds of	के आधार पर
48	Paper for disposal	निपटाने के लिए कागज
49	Passed for payment	भुगतान के लिए पास किया
50	Please expedite compliance	शीघ्र अनुपालन कीजिए
51	Please hand over your charge	कृपया अपना कार्यभार सौंप दे
52	Put up	प्रस्तुत कीजिए / पेश कीजिए
53	Quoted below	नीचे उद्धृत
54	Reference is invited to	को देखिए / को देखने का कष्ट करें
55	Referred to as	के नाम से निर्दिष्ट
56	Reinstated in service	नौकरी बहाल की गई
57	Required to be rectified	अनुसमर्थन अपेक्षित है
58	Sanctioned as proposed	प्रस्ताव के अनुसार मंजूर यथा प्रस्ताव स्वीकृत
59	Self contained note	स्वतःपूर्ण टिप्पणी

60	Steps may be taken	कदम उठाए जाए/उपाय किए जाए
61	Submitted for perusal	अवलोकनार्थ प्रस्तुत
62	Status quo	यथापूर्व स्थिति
63	Take for granted	मान लेना / मानकर चलना
64	The proposal is quite in order	यह प्रस्ताव बिल्कुल ठीक है।
65	Throughout oversight	नजर चूक जाने से / भूल जाने से
66	To the point	विषयानुकूल / सुसंगत / प्रासंगिक
67	Under his hand and Seal	अपने हस्ताक्षर और मुद्रासहित
68	Under intimation to this office	इस कार्यालय को सूचना देते हुए
69	Verified and found correct	पडताल की और ठीक पाया
70	Vide letter No.	पत्र संख्या-देखिए
71	We are not concerned with this	इसका हमसे संबंध नहीं है
72	With due regard to	का सम्यक ध्यान रखते हुए
73	With full particulars	पूरे ब्यौरे सहित / पूरे विवरण के साथ
74	Without any further reference	बिना और किसी निर्देश के
75	Will you please state	कृपया बताएं
76	With regard to	के बारे में / के संबंध में
77	Without fail	अवश्य / बिना चूक
78	It may further be added	यह भी बताया जाता है यह भी बताना उचित होगा / साथही
79	Initiative to take	सूत्रपात करना / पहल करना
80	Incumbent upon, to be	के लिए लाजिम होना
81	In his discretion	स्वविवेक से / अपनी समझ से
82	In official capacity	पद की हैसियत से
83	In that respect	तद्विषयक / उस बारे में
84	Manner's in the prescribed	विहित रीति से / निर्धारित ढंग से / विहित तरीके से
85	Lay down	निर्धारित करना
86	NO action	कोई कार्यवाही नहीं/ किसी कार्यवाही की आवश्यकता नहीं
87	No Objection	अनापत्ति पत्र
88	No traceable	पता नहीं लग रहा है
89	No demand certificate	बेबाकी – पद
90	Pross and Cons	पक्ष – विपक्ष / आगा – पीछा

91	Take over	ले लेना / कार्यभार संभालना
92	In consequence of	के परिणाम / के फलस्वरूप
93	By virtue of	के नाते / के हैसियत से
94	As a Matter of fact	यथार्थतः / वस्तुतः
95	In Order of Priority	प्राथमिकता के क्रम से / अग्रता के क्रम से
96	Above said	उपर्युक्त
97	Copy enclosed	प्रतिलिपि संलग्न है
98	As a result of	के फलस्वरूप
99	During this period	इस अवधि में
100	May be filed	फाईल कर दिया जाए

एम. ए. भाग-2 हिंदी
चतुर्थ सत्र
वैकल्पिक प्रश्नपत्र- XVI
(अ) भाषा प्रौद्योगिकी- IV

उद्देश्य –

- भाषाविज्ञान तथा अद्यतन भाषाविज्ञान का स्वरूप, महत्त्व, अनुप्रयोग के क्षेत्र तथा उपयोगिता का अध्ययन कराना।
- परिकलन तथा अभिकलन का स्वरूप का परिचय कराना।
- विविध भाषाविदों का परिचय कराना।
- प्राकृतिक भाषा संसाधन का स्वरूप, अवधारणा कार्य तथा उपयोगिता का अध्ययन कराना।
- वृक्ष संलग्न प्रणाली, धृति निर्माण कार्य का स्वरूप कार्य तथा उपयोगिता समझाना।

इकाई I

- भाषाविज्ञान तथा अभिकलनात्मक भाषाविज्ञान
- पाठ्यविषय :
- भाषाविज्ञान : स्वरूप, महत्त्व, अनुप्रयोग के क्षेत्र तथा उपयोगिता।
- अद्यतन भाषाविज्ञान : स्वरूप, महत्त्व, अनुप्रयोग के क्षेत्र तथा उपयोगिता।
- अद्यतन भाषाविज्ञान : अनुप्रयुक्त भाषाविज्ञान, संरचनात्मक भाषाविज्ञान, अदालती भाषाविज्ञान, समाज भाषाविज्ञान, गणितिक भाषाविज्ञान, अभिकलनात्मक भाषाविज्ञान।

इकाई II

- अभिकलनात्मक भाषाविज्ञान—
- पाठ्यविषय :
- परिकलन और अभिकलन : स्वरूप विवेचन।
- अभिकलनात्मक भाषाविज्ञान : संकल्पना, स्वरूप, अनुप्रयोग के क्षेत्र तथा उपयोगिता।
- भाषाविद् : डॉ. सर रामकृष्ण भांडारकर, डॉ. बाबुराम सक्सेना, डॉ. हरदेव बाहरी, डॉ. भोलानाथ तिवारी, डॉ. कृष्णकुमार गोस्वामी, डॉ. महावीरसरण जैन, हैरिस, चॉम्स्की, सस्यूर, विनोग्राद।

इकाई III

- प्राकृतिक भाषा संसाधन—

पाठ्यविषय :

- प्राकृतिक भाषा : स्वरूप तथा कार्य
- अप्राकृतिक भाषा : स्वरूप तथा कार्य
- प्राकृतिक भाषा संसाधन: अवधारणा, स्वरूप तथा कार्य (अनुशासनमूलक व्याकरण, प्रजनक व्याकरण, नियमित व्याकरण, पदबंध संरचना व्याकरण, कारक व्याकरण)

इकाई IV

- वृक्ष संलग्न प्रणाली तथा धृति निर्माण—
 - पाठ्यविषय :
 - वृक्ष संलग्न प्रणाली : स्वरूप, कार्य और हिन्दी व्याकरण
 - धृति : स्वरूप, कार्य, कोश निर्माण, उपकरण
 - कार्पस : स्वरूप, कार्य, कार्पस निर्माण तथा उपकरण
-

प्रश्नपत्र का स्वरूप एवं अंक विभाजन—

कुल अंक :80

प्रश्न 1. समग्र पाठ्यक्रम पर दस बहुविकल्पी प्रश्न	20
प्रश्न 2. समग्र पाठ्यक्रम पर टिप्पणियाँ (6 में से 4)	20
प्रश्न 3 समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)	20
प्रश्न 4 समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)	20

संदर्भ ग्रंथ :-

1. भारत सरकार की विविध वेबसाइट- सीडेक, पुणे, गृह मंत्रालय, भारत सरकार (अद्यतन)
2. भारत की भाषाएँ- आ. वाजपेयी किशोरीदास, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली. संत्र 2010
3. कम्प्यूटर सूचना प्रणाली विकास- बंसल राम, ' विज्ञानाचार्य ' वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली. सं. 2014
4. कम्प्यूटर के भाषिक अनुप्रयोग- डॉ. मल्होत्रा विनयकुमार, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली. सं. 2011
5. अद्यतन भाषाविज्ञान- डॉ. पाण्डेय शशिभूषण ' शीतांशु ' लोकभारती प्रकाशन, इलाहाबाद. सं. 2012

एम.ए. भाग 2 हिंदी
चतुर्थ सत्र
वैकल्पिक प्रश्नपत्र XVI
(ब) अनुवाद प्रौद्योगिकी- IV

उद्देश्य—

1. अनुवाद का स्वतंत्र साहित्य विधा के रूप में महत्त्व जानना।
2. अनुवाद के सैद्धांतिक पक्ष से अवगत होना।
3. अनुवाद के व्यावहारिक पक्ष एवं महत्त्व को समझना।
4. वर्तमान काल में अनुवाद की उपयोगिता से परिचित होना।
5. तुलनात्मक अध्ययन, भाषा विज्ञान एवं भाषा शिक्षण में अनुवाद का उपयुक्त साधन के रूप में परिचय पाना।
6. अनुवादक की क्षमता/गुणों से अवगत होना।
7. आदर्श अनुवाद की संकल्पना से परिचित कराना।
8. अनुवाद मूल्यांकन की दृष्टि का विकास करना।

पाठ्यक्रम—

इकाई-I

- अनुवाद का सैद्धांतिक पक्ष
- पाठ्यविषय

(1) अनुवाद के प्रकार

1. साहित्यिक विधा के आधार पर अनुवाद के प्रकार।
2. साहित्येतर विषयों के अनुवाद के प्रकार।
3. अनुवाद प्रकृति के आधार पर अनुवाद के प्रकार।

इकाई- II

- अनुवाद का सैद्धांतिक पक्ष
- पाठ्यविषय

(1) अनुवाद के साधन / उपकरण

1. विविध कोश।
2. विविध संदर्भ ग्रंथ, सैद्धांतिक एवं व्यावहारिक समीक्षा ग्रंथ, अनुवाद संबंधी पत्र-पत्रिकाएँ।
3. अनुवाद के यांत्रिक साधन-संगणक, अनुवाद के विविध सॉफ्टवेयर, इंटरनेट, ई. मेल।

(2) अनुवाद का मूल्यांकन (विविध आधारों पर)

इकाई-III

- अनुवाद का सैद्धांतिक पक्ष
- पाठ्यविषय- अनुवाद की समस्याएँ और समाधान
 1. कार्यालयीन अनुवाद की समस्याएँ एवं समाधान
 2. साहित्यिक अनुवाद की समस्याएँ एवं समाधान
 3. वैज्ञानिक अनुवाद की समस्याएँ एवं समाधान
 4. मीडिया के अनुवाद की समस्याएँ एवं समाधान

इकाई-IV

- अनुवाद का व्यावहारिक पक्ष
 1. अंग्रेजी गद्य अनुच्छेद का हिंदी अनुवाद
 2. हिंदी गद्य अनुच्छेद का अंग्रेजी अनुवाद
 3. कार्यालयीन पत्र का अनुवाद (अंग्रेजी से हिंदी में)

4. कार्यालयीन पत्र,परिपत्र,सूचना आदि का अनुवाद (हिंदी से अंग्रेजी में)

प्रश्नपत्र का स्वरूप एवं अंक विभाजन—	कुल अंक : 80
प्रश्न 1. समग्र पाठ्यक्रम पर दस बहुविकल्पी प्रश्न	20
प्रश्न 2. समग्र पाठ्यक्रम पर टिप्पणियाँ	20
प्रश्न 3. समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)	20
प्रश्न 4. समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)	20

संदर्भ ग्रंथ—

1. अनुवाद विज्ञान—डॉ. तिवारी भोलानाथ, शब्दकार प्रकाशन, नई दिल्ली, 2002
2. अनुवाद की व्यावहारिक समस्याएँ— डॉ. तिवारी भोलानाथ, शब्दकार प्रकाशन, नई दिल्ली, 1984
3. अनुवाद कला— डॉ. तिवारी भोलानाथ, शब्दकार प्रकाशन, नई दिल्ली, 1988
4. अनुवाद कला—डॉ.अय्यर एन.ई.विश्वनाथ,प्रभात प्रकाशन, नई दिल्ली, प्रथम सं.1887
5. अनुवाद प्रक्रिया— डॉ. पालीवाल रीतारानी, साहित्य विधि प्रकाशन, दिल्ली, प्रथम सं. 1982
6. अनुवाद सिद्धांत और प्रयोग—डॉ.गोपिनाथन जी., लोकभारती प्रकाशन, इलाहाबाद, तृ.सं.1982
7. हिंदी सिद्धांत की रूपरेखा— सुरेशकुमार, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली, प्रथम सं. 1986
8. अनुवाद स्वरूप एवं सिद्धांत — डॉ.शहा के.पी., फडके प्रकाशन, कोल्हापूर, 1988

9. अनुवाद के विविध आयाम— डॉ. व्यास किशोरीलाल, 'नीलकंठ' प्रकाशक, इन्दूर
हिंदी समिती, हैदराबाद, वर्ष—1999
10. अनुवाद सिद्धांत एवं प्रयोग—डॉ.सोनटक्के आदिनाथ, चन्द्रलोक प्रकाशन, कानपुर,
1998
11. अनुवाद विज्ञान : सिद्धांत और अनुप्रयोग— डॉ.नगेन्द्र, दिल्ली
विश्वविद्यालय प्रकाशक, दिल्ली, वर्ष 1993

एम.ए. भाग 2 हिंदी
चतुर्थ सत्र
वैकल्पिक प्रश्नपत्र—XVI
(क) कथेतर साहित्य—II

उद्देश्य—

1. कथेतर साहित्य के उद्भव तथा विकास से परिचित कराना।
2. कथेतर साहित्य के विभिन्न रूपों से परिचित कराना।
3. कथेतर साहित्य के प्रमुख रचनाकारों तथा उनकी रचनाओं का सूक्ष्म अध्ययन कराना।
4. पठित रचनाकारों तथा उनकी रचनाओं के वर्तमानकालीन महत्त्व, प्रासंगिकता से परिचित कराना।

इकाई—I

एक कहानी यह भी— मन्नू भंडारी (आत्मकथा)

- आत्मकथा साहित्य : स्वरूप, विकास, तत्त्व, प्रकार, विशेषताएँ।
- एक कहानी यह भी : समग्र अध्ययन।
- समीक्षा के विविध मानदंडों के आधार पर सूक्ष्म अध्ययन।

इकाई—II

मेरा परिवार — महादेवी वर्मा (संस्मरण)

- संस्मरण साहित्य : स्वरूप, विकास, तत्त्व, प्रकार, विशेषताएँ।
- मेरा परिवार : समग्र अध्ययन।
- समीक्षा के विविध मानदंडों के आधार पर सूक्ष्म अध्ययन।

इकाई—III

सीमान्त डायरी :कश्मीर से कच्छ तक— मनोहर श्याम जोशी (डायरी)

- डायरी साहित्य : स्वरूप, विकास, तत्त्व, प्रकार, विशेषताएँ।
- सीमान्त डायरी : कश्मीर से कच्छ तक: समग्र अध्ययन।
- समीक्षा के विविध मानदंडों के आधार पर सूक्ष्म अध्ययन।

इकाई-IV

लौहकपाट के पीछे— श्रवणकुमार गोस्वामी (जेल संस्मरण)।

- जेल संस्मरण साहित्य : स्वरूप, विकास, तत्त्व, प्रकार, विशेषताएँ।
- लौहकपाट के पीछे : समग्र अध्ययन।
- समीक्षा के विविध मानदंडों के आधार सूक्ष्म अध्ययन।

(सूचना— एक कहानी यह भी (आत्मकथा) और सीमान्त डायरी : कश्मीर से कच्छ तक (डायरी) पर ससंदर्भ के रूप में अध्ययन)।

प्रश्नपत्र का स्वरूप एवं अंक विभाजन—	कुल अंक : 80
प्रश्न 1. समग्र पाठ्यक्रम पर दस बहुविकल्पी प्रश्न।	20
प्रश्न 2. इकाई-I और इकाई-III : ससंदर्भ स्पष्टीकरण (6 में से 4)।	20
प्रश्न 3. समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)।	20
प्रश्न 4. समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)।	20

संदर्भ ग्रंथ —

1. एक कहानी यह भी, भंडारी मन्नू, रामकृष्ण प्रकाशन, नई दिल्ली, सं.2009
2. मेरा परिवार, वर्मा महादेवी, लोकभारती प्रकाशन, नई दिल्ली, सं. 1972
3. सीमान्त डायरी: कश्मीर से कच्छ तक, जोशी मनोहर श्याम, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली, सं.2008

4. लौहकपाट के पीछे, गोस्वामी श्रवणकुमार, जगताराम एण्ड सन्ज, दिल्ली, सं.
1989
5. श्रवणकुमार गोस्वामी का औपन्यासिक समाजशास्त्र, डॉ. बनसोडे सुनील,
विनय प्रकाशन, कानपुर, सं.2011
6. हिंदी गद्य साहित्य, तिवारी रामचंद्र, विश्वविद्यालय प्रकाशन, वाराणसी, सं.
1998

एम ए भाग –2 हिंदी
चतुर्थ सत्र
वैकल्पिक प्रश्न पत्र – XVI
(ड) भारतीय साहित्य– II

उद्देश्य –

- उपन्यास, नाटक, आत्मकथा, काव्य तथा कहानी संग्रह के तात्त्विक स्वरूप का परिचय देना।
- भारतीय साहित्य को समझाना।
- अनुवाद : स्वरूप, महत्त्व तथा उपयोगिता को समझाना।
- उपन्यास, नाटक, आत्मकथा, काव्य तथा कहानीकार के व्यक्तित्व एवं कृतित्व से परिचित कराना।
- रचना विशेष को समझने एवं मूल्यांकन करने की क्षमता बढ़ाना।
- रचना के आस्वादन एवं समीक्षण क्षमता विकसित कराना।
- पाठ्यक्रम में निर्धारित उपन्यास, नाटक, आत्मकथा, काव्य तथा कहानी संग्रह की प्रासंगिकता से अवगत कराना।

पाठ्यक्रम

इकाई – I

पाठ्यपुस्तक : जंगल के दावेदार (उपन्यास) महाश्वेता देवी (बंगाली)

ससंदर्भ स्पष्टीकरण–

- पाठ्यविषय :
1. बंगाली उपन्यास साहित्य का परिचय।
 2. भारतीय आदिवासी जीवन तथा समस्याएँ।
 3. 'जंगल के दावेदार' 'उपन्यास का वस्तु विवेचन।
 4. 'जंगल के दावेदार' 'उपन्यास के चरित्र–चित्रण।
 5. 'जंगल के दावेदार' उपन्यास का उद्देश्य।

इकाई – II

पाठ्यपुस्तक : जंग लगी तलवार (उपन्यास) इंदिरा गोस्वामी (असमिया)

अनुवादक : पापोरी गोस्वामी

पाठ्यविषय : 1. असमिया उपन्यास साहित्य का परिचय।

2. 'जंग लगी तलवार' उपन्यास का कथा शिल्प।

3. 'जंग लगी तलवार' उपन्यास के चरित्र चित्रण।

4. 'जंग लगी तलवार' उपन्यास में चित्रित समस्याएँ।

5. 'जंग लगी तलवार' उपन्यास का उद्देश्य।

इकाई – III

पाठ्यपुस्तक : खानाबदोश (आत्मकथा) अजीत कौर (पंजाबी)

अनुवादक : के.ए.जमुना

पाठ्यविषय : 1. पंजाबी आत्मकथा साहित्य का प्रवृत्तियों के आधार पर विवेचन।

2. आत्मकथा के तत्त्वों के आधार पर समीक्षा।

3. 'खानाबदोश' में चित्रित दर्द और अकेलापन की त्रासदी का चित्रण।

4. खानाबदोश में चित्रित घटनाएँ।

5. खानाबदोश का उद्देश्य।

इकाई – IV

पाठ्यपुस्तक :

1. 'वर्षा की सुबह' (काव्य) सीताकांत महापात्र (उड़िया)

अनुवाद – राजेंद्रप्रसाद मिश्र

पाठ्यविषय : संसर्ग स्पष्टीकरण

1. उड़िया काव्य साहित्य का परिचय।

2. 'वर्षा की सुबह' काव्य संग्रह में चित्रित प्रकृति चित्रण।
3. 'वर्षा की सुबह' काव्य संग्रह में जीवन बोध।
4. 'वर्षा की सुबह' काव्य संग्रह में मानवीय संबंध।
5. 'वर्षा की सुबह' काव्य संग्रह का उद्देश्य।

प्रश्नपत्र का स्वरूप तथा अंक विभाजन—

कुल अंक 80

प्रश्न 1. समग्र पाठ्यक्रम पर दस बहुविकल्पी प्रश्न	20
प्रश्न 2. ससंदर्भ स्पष्टीकरण (6 में से 4)	20
प्रश्न 3. समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न(अंतर्गत विकल्प के साथ)	20
प्रश्न 4. समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)	20

आधार ग्रंथ—

- 1) जंगल के दावेदार (उपन्यास) महाश्वेता देवी (बंगाली), राधाकृष्ण प्रकाशन, नई दिल्ली प्र.सं.2008
- 2) जंग लगी तलवार (उपन्यास) इंदिरा गोस्वामी (असमिया), पापोरी गोस्वामी, साहित्य अकादमी, नई दिल्ली — 2006
- 3) खानाबदोश (आत्मकथा), अजीत कौर (पंजाब), के.ए.जमुना, राजपाल एण्ड सन्स, दिल्ली प्र.सं.1991
- 4) वर्षा की सुबह (काव्य), सीताकांत महापात्र, राजेंद्रप्रसाद मिश्र, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली, द्वितीय संस्करण 2004

संदर्भ ग्रंथ –

1. भारतीय साहित्य – संपादक. डॉ. नगेन्द्र, साहित्य अकादमी, दिल्ली
2. आज का भारतीय साहित्य – संपादक, साहित्य अकादमी, दिल्ली
3. मराठी साहित्य : परिप्रेक्ष्य – संपादक, डॉ. बांदिवडेकर चंद्रकांत, साहित्य अकादमी, दिल्ली
4. भारतीय साहित्य – डॉ. लक्ष्मीकांत पांडेय / डॉ. प्रमिला अवस्थी, आशिश प्रकाशन, कानपुर
5. भारतीय साहित्याची संकल्पना – संपा.द.दि.पुंडे / डॉ.चंद्रकांत बांदिवडेकर, अभिनंदन ग्रंथ, पद्मजा घोरपडे, प्रतिमा प्रकाशन, पुणे
6. भारतीय साहित्य विमर्श –संपा. रामजी तिवारी, परिदृश्य प्रकाशन, मुंबई
7. भारतीय साहित्य का समेकित इतिहास – संपा. डॉ.नगेन्द्र
8. भारतीय साहित्य – डॉ.रामछबीला त्रिपाठी, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली
9. भारतीय साहित्य – तुलनात्मक परिप्रेक्ष – इंदुनाथ चौधरी, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली
10. भारतीय साहित्य : अवधारणा, स्वरूप और समस्याएँ, सच्चिदानंद, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली
11. भारतीय साहित्य की भूमिका – रामविलास शर्मा, राजकमल प्रकाशन, प्रा.लि.नई. दिल्ली
12. हिंदी के प्रयोगशील उपन्यास: परिवर्तित समाज जीवन के अंतरंग– डॉ. धुमाळ क्षितिज यादवराव, अन्नपूर्णा प्रकाशन, कानपुर, प्रथम सं. 2011.
13. बीसवीं सदी के अंतिम दशक के हिंदी उपन्यासों का प्रवृत्तिमूलक अनुशीलन– डॉ. धुमाळ क्षितिज यादवराव, अन्नपूर्णा प्रकाशन, कानपुर, प्रथम सं. 2006.

14. कुसुम अंसल के हिंदी साहित्य में चित्रित नारी जीवन के विविध आयाम— डॉ. भोसले आर.पी., पूजा पब्लिकेशन, कानपुर, प्रथम सं.2012.
15. राजेंद्र यादव की कहानियों में चित्रित नारी जीवन— डॉ.खिलारे भारत, पूजा पब्लिकेशन, कानपुर, प्रथम सं.2018.

एम. ए. भाग 2 – हिंदी
चतुर्थ सत्र
वैकल्पिक प्रश्नपत्र -XVI
(इ) हिंदी नाटक तथा रंगमंचन : II

पाठ्यक्रम –

इकाई – I हिंदी नाटक रंगमंचन की प्रयोगशीलता –

भारतीय और पाश्चात्य मंच, रंगमंचन की व्यवस्था, रंगमंचन के विभिन्न उपकरण, प्रस्तुतिकरण-प्रक्रिया, विविध प्रकार के प्रयोगात्मक रंगमंच, रंगमंच का राष्ट्रीय एवं अंतर्राष्ट्रीय स्तर, रंगमंच की समस्या, रंगमंच का भविष्य।

इकाई – II हिंदी नाटक रंगमंचन प्रयोगधर्मिता–

- प्रयोगधर्मिता के नाट्य संदर्भ, कथाकार की नाट्य संभावना और सीमा, रचनाधर्मिता, और नाट्यकला।
- मानवीय मूल्यों और संवेदनाओं की सम्प्रेषणीयता।
- जीवनानुभूति और रंगानुभूति की समन्विति।

इकाई – III हिंदी नाटक रंगमंचन कला अभिनय दर्शन–

कला अभिनय दर्शन, रंगमंचीय औदात्य दर्शन, वेशभूषा-वैविध्य दर्शन, दृश्य सज्जाकार, पार्श्वध्वनि, रूप सज्जाकार, रंगशाला, दर्शक वर्ग।

इकाई – IV रंगमंचन प्रायोगिक कार्य–

संवाद प्रस्तुती या अभिनय प्रस्तुति
(नाटक कृति चयन छात्रों द्वारा किया जाए)

प्रश्नपत्र का स्वरूप एवं अंक विभाजन—

कुल अंक : 80

प्रश्न—1	समग्र पाठ्यक्रम पर दस बहुविकल्पी प्रश्न	20
प्रश्न—2	समग्र पाठ्यक्रम पर टिप्पणियाँ (छह में से चार)	20
प्रश्न—3	समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)	20
प्रश्न—4	समग्र पाठ्यक्रम पर दीर्घोत्तरी प्रश्न (अंतर्गत विकल्प के साथ)	20

संदर्भ ग्रंथ

2. नाटक रंगमंच और मोहन राकेश — डॉ.यादव सुरेंद्र, तक्षशिला प्रकाशन, नई दिल्ली, प्रथम सं. 2002
2. मिथक नाटक और रंगमंच — डॉ.लीना बी.एल., जवाहर पुस्तकालय, मथुरा, सं. 2012
3. प्रमुख हिंदी नाटकों में दलित चेतना— डॉ. बाबुभाई परेश कुमार, ज्ञान प्रकाशक, कानपुर, प्रथम सं.2012
4. प्रगतिशील नाटककार — भीष्म साहनी — लवलीन लवकुमार, विकास प्रकाशन, कानपुर, प्रथम सं.2011
5. समकालीन हिंदी नाटक — डॉ. पंड्या जशवंतभाई डी., ज्ञान प्रकाशन, कानपुर, प्रथम सं.2005
6. शरद जोशी के व्यंग्य नाटक — सूश्री. मोरे अनुपमा दि., अन्नपुर्णा प्रकाशन, कानपुर, प्रथम सं.2005
7. संस्कृत एवं हिंदी के ऐतिहासिक नाटक — डॉ. मिश्र राजदेव, चिंतन प्रकाशन, कानपुर, प्रथम सं.2009

शिवाजी विश्वविद्यालय, कोल्हापुर

हिंदी अध्ययन मंडल

एम.ए. भाग-1 हिंदी

जून 2017 से पुनर्रचित पाठ्यक्रम की समकक्षता

पुराना पाठ्यक्रम	नया पाठ्यक्रम
सत्र – I	सत्र – I
अनिवार्य बीजपत्र I: आधुनिक गद्य साहित्य	अनिवार्य बीजपत्र I: प्राचीन तथा निर्गुण भक्तिकाव्य-I
अनिवार्य बीजपत्र II: भाषाविज्ञान एवं हिंदी भाषा	अनिवार्य बीजपत्र II: हिंदी साहित्य का इतिहास-I
अनिवार्य बीजपत्र III: प्रयोजनमूलक हिंदी	अनिवार्य बीजपत्र III: भाषाविज्ञान-I
वैकल्पिक प्रश्नपत्र IV: (क) व्यावसायिक वर्ग— (अ) पत्रकारिता प्रशिक्षण	वैकल्पिक प्रश्नपत्र IV : (अ) भाषा प्रौद्योगिकी-I
(ब) पत्रकारिता प्रशिक्षण	(ब) अनुवाद प्रौद्योगिकी-I
(ख) साहित्यिक वर्ग— (अ) प्राचीन एवं निर्गुण भक्ति काव्य	(क) हिंदी कथा साहित्य-I
(ब) विशेष रचनाकार— मोहनदास नैमिशराय	(ड) हिंदी व्याकरण, मानक लेखन तथा मुद्रित शोधन-I
(क) विशेष रचनाकार— मोहनदास नैमिशराय	(इ) हिंदी संप्रेषण कौशल
सत्र- II	सत्र- II
अनिवार्य बीजपत्र V: आधुनिक गद्य साहित्य	अनिवार्य बीजपत्र V: सगुण भक्तिकाव्य एवं रीतिकाव्य-II
अनिवार्य बीजपत्र VI: भाषाविज्ञान एवं हिंदी भाषा	अनिवार्य बीजपत्र VI: हिंदी साहित्य का इतिहास-II
अनिवार्य बीजपत्र VII: प्रयोजनमूलक हिंदी	अनिवार्य बीजपत्र VII: भाषा विज्ञान-II
वैकल्पिक प्रश्नपत्र VIII: (क) व्यावसायिक वर्ग (अ) पत्रकारिता प्रशिक्षण	वैकल्पिक प्रश्नपत्र VIII : (अ) भाषा प्रौद्योगिकी-II
(ब) पत्रकारिता प्रशिक्षण	(ब) अनुवाद प्रौद्योगिकी-II
(ख) साहित्यिक वर्ग (अ) सगुण भक्तिकाव्य एवं रीतिकाव्य	(क) हिंदी कथा साहित्य-II
(ब) विशेष रचनाकार— मोहनदास नैमिशराय	(ड) हिंदी व्याकरण, मानक लेखन तथा मुद्रित शोधन-II
	(इ) पटकथा लेखन तथा लघुपट निर्माण

शिवाजी विश्वविद्यालय, कोल्हापुर

हिंदी अध्ययन मंडल

एम.ए. भाग-2 हिंदी

जून 2018 से पुनर्रचित पाठ्यक्रम की समकक्षता

पुराना पाठ्यक्रम	नया पाठ्यक्रम
सत्र – III	सत्र – III
अनिवार्य बीजपत्र IX: आधुनिक हिंदी काव्य	अनिवार्य बीजपत्र IX: आधुनिक हिंदी कविता-I
अनिवार्य बीजपत्र X: काव्यशास्त्र एवं साहित्यालोचन	अनिवार्य बीजपत्र X: भारतीय काव्यशास्त्र तथा हिंदी आलोचना-I
अनिवार्य बीजपत्र XI: हिंदी साहित्य का इतिहास	अनिवार्य बीजपत्र XI: प्रयोजनमूलक हिंदी-I
वैकल्पिक प्रश्नपत्र XII : (क) व्यावसायिक वर्ग— (अ) अनुवाद : सिद्धांत और प्रयोग	वैकल्पिक प्रश्नपत्र XII : (अ) भाषा प्रौद्योगिकी-III
(ब) भाषा प्रौद्योगिकी	(ब) अनुवाद प्रौद्योगिकी-III
(ख) साहित्यिक वर्ग— (अ) विशेष विधा का अध्ययन-हिंदी उपन्यास	(क) कथेतर साहित्य-I
(ब) कथेतर साहित्य	(ड) भारतीय साहित्य-I
	(इ) हिंदी नाटक तथा रंगमंचन-I
सत्र- IV	सत्र- IV
अनिवार्य बीजपत्र XIII: आधुनिक हिंदी काव्य	अनिवार्य बीजपत्र XIII: आधुनिक हिंदी कविता-II
अनिवार्य बीजपत्र XIV: काव्यशास्त्र एवं साहित्यालोचन	अनिवार्य बीजपत्र XIV: पाश्चात्य काव्यशास्त्र-II
अनिवार्य बीजपत्र XV: हिंदी साहित्य का इतिहास	अनिवार्य बीजपत्र XV: प्रयोजनमूलक हिंदी-II
वैकल्पिक प्रश्नपत्र XVI : (क) व्यावसायिक वर्ग (अ) अनुवाद सिद्धांत और प्रयोग	वैकल्पिक प्रश्नपत्र XVI : (अ) भाषा प्रौद्योगिकी-IV (ब) अनुवाद प्रौद्योगिकी-IV
(ब) भाषा प्रौद्योगिकी	(क) कथेतर साहित्य-II
(ख) साहित्यिक वर्ग— (अ) विशेष विधा का अध्ययन-हिंदी उपन्यास	(ड) भारतीय साहित्य-II
(आ) कथेतर साहित्य	(इ) हिंदी नाटक तथा रंगमंचन-II

शिवाजी विश्वविद्यालय, कोल्हापुर

एम.ए. हिंदी पाठ्यक्रम (नवीन पाठ्यक्रम: सत्र परीक्षा, श्रेणी तथा सीबीसीएस प्रणाली)

एम.ए. भाग I

सत्र I

प्रश्नपत्र I: प्राचीन तथा निर्गुण भक्तिकाव्य ।

प्रश्नपत्र II: हिंदी साहित्य का इतिहास ।

प्रश्नपत्र III: भाषा विज्ञान ।

प्रश्नपत्र IV: अ. भाषा प्रौद्योगिकी ।

ब. अनुवाद प्रौद्योगिकी ।

क. हिंदी कथा साहित्य ।

ड. हिंदी व्याकरण, मानक लेखन तथा मुद्रित शोधन ।

इ. हिंदी संप्रेषण कौशल ।

सत्र II

प्रश्नपत्र V: सगुण भक्तिकाव्य एवं रीतिकाव्य ।

प्रश्नपत्र VI: हिंदी साहित्य का इतिहास ।

प्रश्नपत्र VII: भाषा विज्ञान ।

प्रश्नपत्र VIII: अ. भाषा प्रौद्योगिकी ।

ब. अनुवाद प्रौद्योगिकी ।

क. हिंदी कथा साहित्य ।

ड. हिंदी व्याकरण, मानक लेखन तथा मुद्रित शोधन ।

इ. पटकथा लेखन तथा लघुपट निर्माण ।

शिवाजी विश्वविद्यालय, कोल्हापुर

हिंदी अध्ययन मंडल

एम.ए. हिंदी पाठ्यक्रम (नवीन पाठ्यक्रम: सत्र परीक्षा, श्रेणी तथा सीबीसीएस प्रणाली)

एम.ए. भाग II

सत्र III

प्रश्नपत्र IX: आधुनिक हिंदी कविता I

प्रश्नपत्र X: भारतीय काव्यशास्त्र तथा हिंदी आलोचना I

प्रश्नपत्र XI: प्रयोजनमूलक हिंदी I

प्रश्नपत्र XII: अ. भाषा प्रौद्योगिकी III

ब. अनुवाद प्रौद्योगिकी III

क. कथेतर साहित्य I

ड. भारतीय साहित्य I

इ. रंगमंचन I

सत्र IV

प्रश्नपत्र XIII: आधुनिक हिंदी कविता II

प्रश्नपत्र XIV: पाश्चात्य काव्यशास्त्र II

प्रश्नपत्र XV: प्रयोजनमूलक हिंदी II

प्रश्नपत्र XVI: अ. भाषा प्रौद्योगिकी IV

ब. अनुवाद प्रौद्योगिकी IV

क. कथेतर साहित्य II

ड. भारतीय साहित्य II

इ. रंगमंचन II
